



Јапци сахиб

Патување кон духовноста

Македонски превод

Индекс

1.	Јапџи сахиб-----	1
2.	Ардас-Молитва -----	35
3.	Патот на душата -----	39
4.	Филозофија за патувањето-----	41
5.	Улогата на жената -----	43
6.	Важноста на Турбан -----	46
7.	Понизноста е клучна суштина во вашето патување-----	48



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher

© Sikhbookclub.com

Chino, Ca 91710

ੴ ਸਤਿ ਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰੁ ਅਕਾਲ ਮੂਰਤਿ ਅਜੂਨੀ ਸੈਭੰ ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

Постои само еден Бог чие име е “на вечното постоење”. Тој е творец на универзумот, сепроткаен, без страв, без непријателство, независно од времето, надвор од циклусот на раѓање и смрт, се открива и се реализира со благодатта на Гуру.

॥ ਜਪੁ ॥

Име на составот (значи Пеење)

ਆਦਿ ਸਚੁ ਜੁਗਾਦਿ ਸਚੁ ॥

Бог постои од самиот почеток и постоел низ вековите.

ਹੈ ਭੀ ਸਚੁ ਨਾਨਕ ਹੋਸੀ ਭੀ ਸਚੁ ॥੧॥

О' Нанак, Тој е вистински (постои) сега и Тој ќе биде вистина (постои) засекогаш.

ਸੋਚੈ ਸੋਚਿ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਸੋਚੀ ਲਖ ਵਾਰ ॥

Чистењето на телото со земање илјадници бањи не го чисти умот од нечистотијата на злите мисли.

ਚੁਪੈ ਚੁਪ ਨ ਹੋਵਈ ਜੇ ਲਾਇ ਰਹਾ ਲਿਵ ਤਾਰ ॥

Умот не престанува да лута останувајќи молчалив, дури и со постојана ритуалистичка медитација.

ਭੁਖਿਆ ਭੁਖ ਨ ਉਤਰੀ ਜੇ ਬੰਨਾ ਪੁਰੀਆ ਭਾਰ ॥

Гладот или желбата за материјално богатство не се смирува, дури и со собирање на материјалното богатство на целиот свет.

ਸਹਸ ਸਿਆਣਪਾ ਲਖ ਹੋਹਿ ਤ ਇਕ ਨ ਚਲੈ ਨਾਲਿ ॥

Човек може да има милиони умни идеи, но ниту една од тие нема да помогне на крајот.

ਕਿਵ ਸਚਿਆਰਾ ਹੋਈਐ ਕਿਵ ਕੂੜੈ ਤੁਟੈ ਪਾਲਿ ॥

Па, како можеме да станеме вистинити? како може сидот на илузијата, кој нè одвојува од Бога, да биде откорнат?

ਹੁਕਮਿ ਰਜਾਈ ਚਲਣਾ ਨਾਨਕ ਲਿਖਿਆ ਨਾਲਿ ॥੧॥

(Одговорот е дека) треба да живееме според Божјата заповед, која, О' Нанак, е запишана во нашата судбина уште од самиот почеток.

ਹੁਕਮੀ ਹੋਵਨਿ ਆਕਾਰ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਹਿਆ ਜਾਈ ॥

Сè е создадено од Неговата заповед; Неговата заповед не може да се дешира.

ਹੁਕਮੀ ਹੋਵਨਿ ਜੀਅ ਹੁਕਮਿ ਮਿਲੈ ਵਡਿਆਈ ॥

Сите созданија се создадени по Божја заповед; честа се добива и по Негова заповед.

ਹੁਕਮੀ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਹੁਕਮਿ ਲਿਖਿ ਦੁਖ ਸੁਖ ਪਾਈਅਹਿ ॥

Некои се доблесни, а некои се злбни по Неговата Волја; тоа е по Божјата Волја, врз основа на нивните минати дела, некои трпат болка додека други уживаат во блаженство.

ਇਕਨਾ ਹੁਕਮੀ ਬਖਸੀਸ ਇਕਿ ਹੁਕਮੀ ਸਦਾ ਭਵਾਈਅਹਿ ॥

По Неговата заповед, некои се благословени и простени, додека други, по Неговата Заповед талкаат бесцелно засекогаш во циклус на раѓање и смрт.

ਹੁਕਮੈ ਅੰਦਰਿ ਸਭੁ ਕੇ ਬਾਹਰਿ ਹੁਕਮ ਨ ਕੋਇ ॥

Секој е предмет на Неговата заповед; никој не е надвор од Неговата заповед.

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੈ ਜੇ ਬੁਝੈ ਤ ਹਉਮੈ ਕਹੈ ਨ ਕੋਇ ॥੨॥

О' Нанак, ако луѓето ја разберат Неговата Заповед, тогаш никој нема да се однесува егоистично.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਤਾਣੁ ਹੋਵੈ ਕਿਸੈ ਤਾਣੁ ॥

Според нивната способност, некои пеат пофалби за Неговата моќ.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥

Некои пеат за Неговите дарови за нас (сè што консумираме) и тие дарови ги сметаат за доказ за Неговото постоење.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਗੁਣ ਵਡਿਆਈਆ ਚਾਰ ॥

Некои пеат за Неговите благородни добродетели и Неговата величина.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਵਿਦਿਆ ਵਿਖਮੁ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Некои ги пеат Божјите пофалби размислувајќи за тешкото божествено знаење преку моќта на своето образование.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਸਾਜਿ ਕਰੇ ਤਨੁ ਖੇਹ ॥

Некои пеат за Божјата моќ да го создадат телото и потоа да го сведат на прашина.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਜੀਅ ਲੈ ਫਿਰਿ ਦੇਹ ॥

Некои пеат дека Тој го одзема животот и потоа повторно го дава во друга форма.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਜਾਪੈ ਦਿਸੈ ਦੂਰਿ ॥

Некои пеат дека Бог изгледа толку далеку.

ਗਾਵੈ ਕੇ ਵੇਖੈ ਹਾਦਰਾ ਹਦੂਰਿ ॥

Некои пеат Божји пофалби визуелизирајќи Го насекаде.

ਕਥਨਾ ਕਥੀ ਨ ਆਵੈ ਤੇਟਿ ॥

Многумина се обидуваат да ги опишат Божјите добродетели, но нема крај на Неговите добродетели.

ਕਥਿ ਕਥਿ ਕਥੀ ਕੋਟੀ ਕੋਟਿ ਕੋਟਿ ॥

И покрај тоа што милиони се обиделе да ги опишат Неговите доблести милиони пати.

ਦੇਦਾ ਦੇ ਲੈਦੇ ਥਕਿ ਪਾਹਿ ॥

Доброчинителот Бог продолжува да дава, додека оние кои примаат растат уморни од примањето.

ਜੁਗਾ ਜੁਗੰਤਰਿ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥

Сите суштества биле конзумирање на Неговите дарови во текот на вековите.

ਹੁਕਮੀ ਹੁਕਮੁ ਚਲਾਏ ਰਾਹੁ ॥

Со Неговата заповед, Бог, големиот заповедник, ја извршува универзумот на специфичен пат.

ਨਾਨਕ ਵਿਗਸੈ ਵੇਪਰਵਾਹੁ ॥੩॥

На пример, Бог е секогаш безгрижно и блажен.

ਸਾਚਾ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚੁ ਨਾਇ ਭਾਖਿਆ ਭਾਉ ਅਪਾਰੁ ॥

Бог е вечен и така е Неговата правда, Неговиот јазик е оној на љубовта и Тој е бесконечен.

ਆਖਹਿ ਮੰਗਹਿ ਦੇਹਿ ਦੇਹਿ ਦਾਤਿ ਕਰੇ ਦਾਤਾਰੁ ॥

Ние молиме од Него за се повеќе и повеќе и благотворно Бог продолжува да дава.

ਫੇਰਿ ਕਿ ਅਗੈ ਰਖੀਐ ਜਿਤੁ ਦਿਸੈ ਦਰਬਾਰੁ ॥

Тогаш што треба да Му понудиме за да можеме да го визуелизираме Неговото присуство

ਮੁਹੰ ਕਿ ਬੋਲਣੁ ਬੋਲੀਐ ਜਿਤੁ ਸੁਣਿ ਧਰੇ ਪਿਆਰੁ ॥

Кои зборови можеме да зборуваме за да ја поттикнеме Неговата љубов?

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਵੇਲਾ ਸਚੁ ਨਾਉ ਵਡਿਆਈ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Во амврозиските часови пред зората, рецитирај го Вистинското Име, и созерцувај ги Неговите славни добродетели.

ਕਰਮੀ ਆਵੈ ਕਪੜਾ ਨਦਰੀ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥

Човечкото тело се добива преку добри дела но ослободувањето од пороците се достигнува преку Неговата благодат.

ਨਾਨਕ ਏਵੈ ਜਾਣੀਐ ਸਭੁ ਆਪੇ ਸਚਿਆਰੁ ॥੪॥

О' Нанак, на овој начин сфаќаме дека Бог е вечен, целиот проткаен и е сè од Себе.

ਥਾਪਿਆ ਨ ਜਾਇ ਕੀਤਾ ਨ ਹੋਇ ॥

Тој не може да биде утврден (ограничен), Тој не може да биде создаден.

ਆਪੇ ਆਪਿ ਨਿਰੰਜਨੁ ਸੋਇ ॥

Безгрешниот Бог дојде во постоење од Себе.

ਜਿਨਿ ਸੇਵਿਆ ਤਿਨਿ ਪਾਇਆ ਮਾਨੁ ॥

Оној кој се сеќаваше на Него со љубов посветеност, доби чест.

ਨਾਨਕ ਗਾਵੀਐ ਗੁਣੀ ਨਿਧਾਨੁ ॥

О' Нанак, да ги пееме пофалбите на Бога, богатството на добродетелите.

ਗਾਵੀਐ ਸੁਣੀਐ ਮਨਿ ਰਖੀਐ ਭਾਉ ॥

Да пееме и да ги слушаме Неговите прасиси, и да ја еншериниме Неговата љубов во нашето срце.

ਦੁਖੁ ਪਰਹਰਿ ਸੁਖੁ ਘਰਿ ਲੈ ਜਾਇ ॥

Оној кој го прави ова, ја растерува својата тага и наоѓа внатрешен мир во своето срце.

ਗੁਰਮੁਖਿ ਨਾਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਵੇਦੰ ਗੁਰਮੁਖਿ ਰਹਿਆ ਸਮਾਈ ॥

Преку Гуру го доживуваме божественото слово, преку Гуру добиваме божествено знаење и преку Гуру сфаќаме дека Бог се провлекува.

ਗੁਰੁ ਈਸਰੁ ਗੁਰੁ ਗੋਰਖੁ ਬਰਮਾ ਗੁਰੁ ਪਾਰਬਤੀ ਮਾਈ ॥

За нас, самиот Гуру е Господ Шива, Вишну, Брахма и Парвати.

ਜੇ ਹਉ ਜਾਣਾ ਆਖਾ ਨਾਹੀ ਕਹਣਾ ਕਥਨੁ ਨ ਜਾਈ ॥

Дури и да го сфатам Бога, нема да можам да Го опишам затоа што Тој не може да се опише со зборови.

ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥

О, мој Гуру, те молам благослови ме со ова разбирање дека:

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੇ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੫॥

Можеби никогаш нема да го заборавам Бог, единствениот давател на сите живи суштества.

ਤੀਰਥਿ ਨਾਵਾ ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵਾ ਵਿਣੁ ਭਾਣੇ ਕਿ ਨਾਇ ਕਰੀ ॥

Ќе се капем на местата за аџилак само ако тоа му е угодно на Бога; без угодување на Бога, каква е употребата на таквото ритуалистичко капење?

ਜੇਤੀ ਸਿਰਠਿ ਉਪਾਈ ਵੇਖਾ ਵਿਣੁ ਕਰਮਾ ਕਿ ਮਿਲੈ ਲਈ ॥

Кога ќе го погледнам целиот свет создаден од Него, (сфаќам дека) ништо не може да се добие без Неговиот благослов.

ਮਤਿ ਵਿਚਿ ਰਤਨ ਜਵਾਹਰ ਮਾਣਿਕ ਜੇ ਇਕ ਗੁਰ ਕੀ ਸਿਖ ਸੁਣੀ ॥

Умот станува богат со скапоцено божествено знаење кога некој ги слуша учењата на Гуру дури еднаш.

ਗੁਰਾ ਇਕ ਦੇਹਿ ਬੁਝਾਈ ॥

О, мојот Гуру, те молам благослови ме со ова разбирање дека;

ਸਭਨਾ ਜੀਆ ਕਾ ਇਕੁ ਦਾਤਾ ਸੇ ਮੈ ਵਿਸਰਿ ਨ ਜਾਈ ॥੬॥

Можеби никогаш нема да го заборавам Бог, единствениот давател на сите живи суштества.

ਜੇ ਜੁਗ ਚਾਰੇ ਆਰਜਾ ਹੋਰ ਦਸੁਣੀ ਹੋਇ ॥

дури и ако некое лице живее во текот на четирите возрасти, па дури и десет пати повеќе,

ਨਵਾ ਖੰਡਾ ਵਿਚਿ ਜਾਣੀਐ ਨਾਲਿ ਚਲੈ ਸਭੁ ਕੋਇ ॥

ਪਾ ਦੂਰਿ и ако тој е познат низ целиот свет и е послушан од сите,

ਚੰਗਾ ਨਾਉ ਰਖਾਇ ਕੈ ਜਸੁ ਕੀਰਤਿ ਜਗਿ ਲੇਇ ॥

има добра репутација со пофалби и слава низ целиот свет,

ਜੇ ਤਿਸੁ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵਈ ਤ ਵਾਤ ਨ ਪੁਛੈ ਕੇ ॥

сè уште никој не би се грижел за таа личност без благодатта Божја.

ਕੀਟਾ ਅੰਦਰਿ ਕੀਟੁ ਕਰਿ ਦੇਸੀ ਦੇਸੁ ਧਰੇ ॥

Таквиот човек се смета за многу низок, (како смирен црв), па дੂри и грешниците ќе го држат во презир.

ਨਾਨਕ ਨਿਰਗੁਣਿ ਗੁਣੁ ਕਰੇ ਗੁਣਵੰਤਿਆ ਗੁਣੁ ਦੇ ॥

О' Нанак, Бог може да ги благослови дੂри и недобродетелните лица со добродетели, и може да дарува повеќе добродетели на добродетелните.

ਤੇਹਾ ਕੋਇ ਨ ਸੁਝਈ ਜਿ ਤਿਸੁ ਗੁਣੁ ਕੋਇ ਕਰੇ ॥੭॥

Не можам ни да замислам некој друг освен Бог кој може да дарува добродетели врз добродетелите.

ਸੁਣਿਐ ਸਿਧ ਪੀਰ ਸੁਰਿ ਨਾਥ ॥

Со слушање на Божјите пофалби дੂри и обичните лица добиваат статус на Сидхас (јоги), Врсници (муслимански верски водичи), богови, и Нејтс (водачите на јогите).

ਸੁਣਿਐ ਧਰਤਿ ਧਵਲ ਆਕਾਸ ॥

Со слушање на Naam (еден ја разбира мистеријата на) земјата, и вистинскиот бик (или сила), кој ја поддржува земјата и небото.

ਸੁਣਿਐ ਦੀਪ ਲੋਅ ਪਾਤਾਲ ॥

Со слушање на Naam, човек разбира дека Бог е проникнат во сите континенти, светови, и nether региони.

ਸੁਣਿਐ ਪੋਹਿ ਨ ਸਕੈ ਕਾਲੁ ॥

Со слушање на Божјите пофалби, човек не се плаши од смртта.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

О, Нанак, Неговите приврзаници се засекогаш во радост и блаженство.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੮॥

Слушајќи ги Божјите пофалби, сите таги и гревови се бришат. ||8||

ਸੁਣਿਐ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਇੰਦੁ ॥

Слушајќи го Наам, човек ги добива богоугодните квалитети како оној на Шива, Брама и Индра.

ਸੁਣਿਐ ਮੁਖਿ ਸਾਲਾਹਣ ਮੰਦੁ ॥

Со слушањето на Наам, дури и грешниците се просветлуваат и почнуваат да ги пеат фалбите Божји.

ਸੁਣਿਐ ਜੋਗ ਜੁਗਤਿ ਤਨਿ ਭੇਦ ॥

Со слушањето на Наам, се започнува со разбирање на тајните на соединувањето со Бога, и тајните на човечкото тело.

ਸੁਣਿਐ ਸਾਸਤ ਸਿਮ੍ਰਿਤਿ ਵੇਦ ॥

Со слушање на Божјото Име, се достигнува духовно знаење опишано во светите списи.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

На пример, приврзаниците на Бога се засекогаш во блаженство.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੯॥

Со слушање на Божјите пофалби, сите таги и гревови исчезнуваат.

ਸੁਣਿਐ ਸਤੁ ਸੰਤੋਖੁ ਗਿਆਨੁ ॥

Со слушањето на Наам, се стекнува вистинитост, задоволство и духовно знаење.

ਸੁਣਿਐ ਅਠਸਠਿ ਕਾ ਇਸਨਾਨੁ ॥

Слушајќи ги Божјите пофалби со обожавање, се станува побожен, како некој да се капел на сите свети места.

ਸੁਣਿਐ ਪੜਿ ਪੜਿ ਪਾਵਹਿ ਮਾਨੁ ॥

Со слушањето на Божјите пофалби, посветениците ја заработуваат истата вистинска чест каква што некој ја добива читајќи свети книги (списи).

ਸੁਣਿਐ ਲਾਰੈ ਸਹਜਿ ਧਿਆਨੁ ॥

Со слушање на Naam, еден интуитивно се концентрира на Naam.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

О, Нанак, приврзаниците на Бога се засекогаш во состојба на радост и блаженство.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੦॥

Слушајќи ги Божјите пофалби со обожавање, сите таги и гревови исчезнуваат.

ਸੁਣਿਐ ਸਰਾ ਗੁਣਾ ਕੇ ਗਾਹ ॥

Со слушањето на Божјите пофалби, човек станува неизмерно добродетели.

ਸੁਣਿਐ ਸੇਖ ਪੀਰ ਪਾਤਿਸਾਹ ॥

Со слушање на Божјите пофалби со љубовна посветеност се постигнува чест како онаа на социјалните и верските водачи и на императорите.

ਸੁਣਿਐ ਅੰਧੇ ਪਾਵਹਿ ਰਾਹੁ ॥

Со слушањето на Наам, дури и духовно неуките лица наоѓаат пат до слобода од пороците.

ਸੁਣਿਐ ਹਾਥ ਹੇਵੈ ਅਸਗਾਹੁ ॥

Со слушање на Наам, човек ја разбира длабочината на светскиот океан.

ਨਾਨਕ ਭਗਤਾ ਸਦਾ ਵਿਗਾਸੁ ॥

О, Нанак, приврзаниците на Бога се засекогаш во состојба на радост и блаженство.

ਸੁਣਿਐ ਦੂਖ ਪਾਪ ਕਾ ਨਾਸੁ ॥੧੧॥

Сите таги и гревови исчезнуваат со љубов слушајќи ги Божјите пофалби.

ਮੰਨੇ ਕੀ ਗਤਿ ਕਰੀ ਨ ਜਾਇ ॥

Состојбата на умот на вистинскиот верник во Бога не може да се опише,

ਜੇ ਕੇ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥

и ако некој се обиде да ја опише оваа состојба, тој потоа би зажалил.

ਕਾਗਦਿ ਕਲਮ ਨ ਲਿਖਣਹਾਰੁ ॥

Нема доволно хартија или пенкало и писател за да ја напише духовната состојба на умот на вистински верник во Бога,

ਮੰਨੇ ਕਾ ਬਹਿ ਕਰਨਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥

и покрај тоа што некои луѓе се одразуваат над тоа во секој случај.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

Такво блажено е Името на Безгрешниот Бог,

ਜੇ ਕੇ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੨॥

но тоа се подразбира само ако некој вистински верува во неа од сржта на своето срце.

ਮੰਨੈ ਸੁਰਤਿ ਹੋਵੈ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥

Со верувањето во Наам, нечиј ум и интелект станува духовно просветлен.

ਮੰਨੈ ਸਗਲ ਭਵਣ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥

Со тоа што се има потполна вера во Бога, се станува познавач за сите светови (дека Бог проткајува насекаде).

ਮੰਨੈ ਮੁਹਿ ਚੋਟਾ ਨਾ ਖਾਇ ॥

Со тоа што има целосна вера во Бога, некој не е погоден од световните зла.

ਮੰਨੈ ਜਮ ਕੈ ਸਾਥਿ ਨ ਜਾਇ ॥

Со тоа што има целосна вера во Бога, човек не мора да се соочи со демонот на смртта.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

Такво блажено е Името на Безгрешниот Бог,

ਜੇ ਕੇ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੩॥

но тоа се подразбира само ако некој вистински верува во неа од сржта на своето срце.

ਮੰਨੈ ਮਾਰਗਿ ਠਾਕ ਨ ਪਾਇ ॥

Вистинскиот верник во Бога никогаш не се соочува со никакви пречки во своето духовно патување.

ਮੰਨੈ ਪਤਿ ਸਿਉ ਪਰਗਟੁ ਜਾਇ ॥

Вистинскиот верник во Наам заминува од светот со чест и слава.

ਮੰਨੈ ਮਗੁ ਨ ਚਲੈ ਪੰਥੁ ॥

Вистинскиот верник во Наам не е заведен во секти или ритуалистички религиозни патеки.

ਮੰਨੈ ਧਰਮ ਸੇਤੀ ਸਨਬੰਧੁ ॥

Вистинскиот верник во Наам е обврзан за вистината и праведноста.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

Такво блажено е Името на Безгрешниот Бог,

ਜੇ ਕੇ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੪॥

но тоа се подразбира само ако некој вистински верува во неа од сржта на своето срце.

ਮੰਨੈ ਪਾਵਹਿ ਮੋਖੁ ਦੁਆਰੁ ॥

Вистинските верници во Бога, го наоѓаат патот кон слободата од лажните световни прилози.

ਮੰਨੈ ਪਰਵਾਰੈ ਸਾਧਾਰੁ ॥

Вистинскиот верник во Бога, го тера неговото семејство да верува во Божјата поддршка.

ਮੰਨੈ ਤਰੈ ਤਾਰੇ ਗੁਰੁ ਸਿਖ ॥

Таквиот верник не само што се спасува себеси туку и ги спасува другите ученици на Гуру.

ਮੰਨੈ ਨਾਨਕ ਭਵਹਿ ਨ ਭਿਖ ॥

О' Нанак, таквите верници во Наам не молат за услуги од другите.

ਐਸਾ ਨਾਮੁ ਨਿਰੰਜਨੁ ਹੋਇ ॥

Такво блажено е Името на Безгрешниот Бог,

ਜੇ ਕੇ ਮੰਨਿ ਜਾਣੈ ਮਨਿ ਕੋਇ ॥੧੫॥

но тоа се подразбира само ако некој вистински верува во неа од сржта на своето срце.

ਪੰਚ ਪਰਵਾਣ ਪੰਚ ਪਰਧਾਨੁ ॥

Оние кои вистински ја разбираат и почитуваат Божјата заповед стануваат Панч (одобрени од Бога) и тие ги водат другите.

ਪੰਚੇ ਪਾਵਹਿ ਦਰਗਹਿ ਮਾਨੁ ॥

Овие одобрени се почестени во Божјото присуство.

ਪੰਚੇ ਸੋਹਹਿ ਦਰਿ ਰਾਜਾਨੁ ॥

Овие одобрили го благодат судот Божји, царот на сите цареви.

ਪੰਚਾ ਕਾ ਗੁਰੁ ਏਕੁ ਧਿਆਨੁ ॥

Нивните умови секогаш остануваат прилагодени на Божествениот гуру.

ਜੇ ਕੇ ਕਹੈ ਕਹੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Колку и да се обидува некој да објасни и опише,

ਕਰਤੇ ਕੈ ਕਰਣੈ ਨਾਹੀ ਸੁਮਾਰੁ ॥

создавањето на Создателот не може да се сфати.

ਧੌਲੁ ਧਰਮੁ ਦਇਆ ਕਾ ਪੂਤੁ ॥

Дарма (праведност) е силата која го поддржува универзумот а не dhaul, митскиот бик; праведноста доаѓа од сочувството.

ਸੰਤੋਖੁ ਥਾਪਿ ਰਖਿਆ ਜਿਨਿ ਸੂਤਿ ॥

Дарма (праведност) заснована на сочувство и трпеливост ја поддржува оваа земја.

ਜੇ ਕੇ ਬੁਝੈ ਹੋਵੈ ਸਚਿਆਰੁ ॥

Ако некој го разбира овој концепт, тогаш тој доаѓа да ја запознае вистинската вистина,

ਧਵਲੈ ਉਪਰਿ ਕੇਤਾ ਭਾਰੁ ॥

дека тоа е Законот Божји кој го поддржува универзумот; како може бик да ја поднесе огромната тежина на земјата?.

ਧਰਤੀ ਹੋਰੁ ਪਰੈ ਹੋਰੁ ਹੋਰੁ ॥

Постојат безброј земји надвор од оваа планета-земја.

ਤਿਸ ਤੇ ਭਾਰੁ ਤਲੈ ਕਵਣੁ ਜੋਰੁ ॥

Која моќ ги држи и ја поддржува нивната тежина?

ਜੀਅ ਜਾਤਿ ਰੰਗਾ ਕੇ ਨਾਵ ॥

Постојат безброј видови суштества со разни бои и имиња,

ਸਭਨਾ ਲਿਖਿਆ ਵੁੜੀ ਕਲਾਮ ॥

Постојано тече пенкало на Бога има напишано сметка на сите.

ਏਹੁ ਲੇਖਾ ਲਿਖਿ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥

Ако некој знае како да напише ваква сметка,

ਲੇਖਾ ਲਿਖਿਆ ਕੇਤਾ ਹੋਇ ॥

дури и ако е напишана оваа сметка, замислете само колку голема ќе биде таа сметка?

ਕੇਤਾ ਤਾਣੁ ਸੁਆਲਿਹੁ ਰੂਪੁ ॥

Колкава е степенот на Божјата сила и пространоста на Неговото прекрасно создание?

ਕੇਤੀ ਦਾਤਿ ਜਾਣੈ ਕੌਣੁ ਕੂਤੁ ॥

И кој може да го процени степенот на Неговите распродажби?

ਕੀਤਾ ਪਸਾਉ ਏਕੋ ਕਵਾਉ ॥

Бог е толку моќен што Он ја создаде огромната шир на Универзумот само со еден збор од Својата заповед,

ਤਿਸ ਤੇ ਹੋਏ ਲਖ ਦਰੀਆਉ ॥

И од тоа произлегоа милиони животи и системи на универзумот.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Кој сум јас да ги изразам моите мисли за степенот на Божјото создание?

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

Толку сум немоќен, што не сум ни достоин да се посветам еднаш за Тебе.

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

О, Боже, што и да ти е угодно, најдобро е за нас.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੬॥

О, безобличниот Бог, само Ти си вечниот.

ਅਸੰਖ ਜਪ ਅਸੰਖ ਭਾਉ ॥

О' Боже, безброј луѓе медитираат за Твоето Име и се сеќаваат на Тебе со Љубов.

ਅਸੰਖ ਪੂਜਾ ਅਸੰਖ ਤਪ ਤਾਉ ॥

Безброј луѓе се занимаваат со Твоето предано богослужение, а безброј прават покајание седејќи пред огнови што тлеат.

ਅਸੰਖ ਗਰੰਥ ਮੁਖਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ॥

Безброј луѓе ги рецитираат ведите и светите книги.

ਅਸੰਖ ਜੋਗ ਮਨਿ ਰਹਹਿ ਉਦਾਸ ॥

Неограничени се оние кои практикуваат јога, а во нивните умови остануваат одвоени од светот.

ਅਸੰਖ ਭਗਤ ਗੁਣ ਗਿਆਨ ਵੀਚਾਰ ॥

Безброј приврзаници размислуваат за добродетелите и мудроста на Семоќниот.

ਅਸੰਖ ਸਤੀ ਅਸੰਖ ਦਾਤਾਰ ॥

Постојат безброј свети лица и безброј филантропи.

ਅਸੰਖ ਸੂਰ ਮੁਹ ਭਖ ਸਾਰ ॥

Постојат безброј херои кои се соочуваат со јачината на челичното оружје во битка.

ਅਸੰਖ ਮੋਨਿ ਲਿਵ ਲਾਇ ਤਾਰ ॥

Безброј се мудреците кои се прилагодени на Бога во еднолична посветеност.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Кој сум јас да го проценам степенот на Божјото создавање?

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

Не сум достоин да Ти се посветам ниту еднаш.

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

О, Боже, што и да ти е угодно, најдобро е за сите.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੭॥

О, безобличниот Бог, само Ти си вечниот.

ਅਸੰਖ ਮੂਰਖ ਅੰਧ ਘੋਰ ॥

Во светот, постојат безброј будали кои се заслепени од целосно незнаење.

ਅਸੰਖ ਚੋਰ ਹਰਾਮਖੋਰ ॥

Безброј се крадци и проневери.

ਅਸੰਖ ਅਮਰ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਜੇਰ ॥

Безброј ја наметнуваат својата волја на другите со сила.

ਅਸੰਖ ਗਲਵਢ ਹਤਿਆ ਕਮਾਹਿ ॥

Безброј се исечени грла и безмилосни убијци.

ਅਸੰਖ ਪਾਪੀ ਪਾਪੁ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ॥

Безброј се грешници кои продолжуваат да прават гревови.

ਅਸੰਖ ਕੂੜਿਆਰ ਕੂੜੇ ਫਿਰਾਹਿ ॥

Безброј се лажговци, скитници изгубени во своите лаги.

ਅਸੰਖ ਮਲੇਛ ਮਲੁ ਭਖਿ ਖਾਹਿ ॥

Безброј се злобни кои напредуваат на неморално однесување.

ਅਸੰਖ ਨਿੰਦਕ ਸਿਰਿ ਕਰਹਿ ਭਾਰੁ ॥

Безбројни се оние кои зборуваат лошо за другите и со тоа, го носат товарот на клеветата на главите.

ਨਾਨਕੁ ਨੀਚੁ ਕਹੈ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Нискиот Нанак, само ја изразува оваа мисла,

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

Не сум достоин да Ти се посветам ниту еднаш.

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

О' Боже, што и да Ти е угодно, само тоа е најдоброто дело за сите.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੮॥

О, безобличниот Бог, само Ти си вечниот.

ਅਸੰਖ ਨਾਵ ਅਸੰਖ ਥਾਵ ॥

Безброј се имињата на Твоите креации и безброј нивни места.

ਅਗੰਮ ਅਗੰਮ ਅਸੰਖ ਲੋਅ ॥

Постојат безброј светови кои се недостапни и надвор од имажинацијата.

ਅਸੰਖ ਕਹਹਿ ਸਿਰਿ ਭਾਰੁ ਹੋਇ ॥

Дури и да ги наречеме безброј изнесува носење товари на грев на главата.

ਅਖਰੀ ਨਾਮੁ ਅਖਰੀ ਸਾਲਾਹ ॥

Токму со употребата на зборовите може да се рецитира Божјото Име; токму со употребата на зборовите можат да се пеат Неговите пофалби.

ਅਖਰੀ ਗਿਆਨੁ ਗੀਤ ਗੁਣ ਗਾਹ ॥

Токму преку медиумот на зборовите може да се стекне божественото знаење, да се пеат Неговите пофалби и да се познаат добродетелите.

ਅਖਰੀ ਲਿਖਣੁ ਬੋਲਣੁ ਬਾਣਿ ॥

Писмениот и говорниот јазик може да се изрази само со користење на зборови.

ਅਖਰਾ ਸਿਰਿ ਸੰਜੋਗੁ ਵਖਾਣਿ ॥

Само преку зборови може да се објасни нечија судбина.

ਜਿਨਿ ਏਹਿ ਲਿਖੇ ਤਿਸੁ ਸਿਰਿ ਨਾਹਿ ॥

Но, Бог кој ја напишал судбината на сите, е надвор од судбината.

ਜਿਵ ਫੁਰਮਾਏ ਤਿਵ ਤਿਵ ਪਾਹਿ ॥

Како што Бог ракопложува, така и ние примаме.

ਜੇਤਾ ਕੀਤਾ ਤੇਤਾ ਨਾਉ ॥

Што и да создал Бог е Негово пројавување (Негов Наам),

ਵਿਣੁ ਨਾਵੈ ਨਾਹੀ ਕੇ ਥਾਉ ॥

Без Неговото Име, воопшто нема место.

ਕੁਦਰਤਿ ਕਵਣ ਕਹਾ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Како можам да го сфатам и опишам Твоето создание?

ਵਾਰਿਆ ਨ ਜਾਵਾ ਏਕ ਵਾਰ ॥

Не сум достоин да Ти се посветам ниту еднаш.

ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵੈ ਸਾਈ ਭਲੀ ਕਾਰ ॥

О' Боже, што и да Ти е угодно, само тоа е најдоброто дело за сите.

ਤੂ ਸਦਾ ਸਲਾਮਤਿ ਨਿਰੰਕਾਰ ॥੧੯॥

О' безобличниот Бог! Ти сам си вечен.

ਭਰੀਐ ਹਥੁ ਪੈਰੁ ਤਨੁ ਦੇਹ ॥

Ако рацете, нозете и телото се извалкаат,

ਪਾਣੀ ਧੋਤੇ ਉਤਰਸੁ ਖੇਹ ॥

потоа со миене со вода нечистотијата исчезнува.

ਮੂਤ ਪਲੀਤੀ ਕਪੜੁ ਹੋਇ ॥

Ако облеката е извалкана и извалкана од урина,

ਦੇ ਸਾਬੂਣੁ ਲਈਐ ਓਹੁ ਧੋਇ ॥

Тоа се мие со сапун.

ਭਰੀਐ ਮਤਿ ਪਾਪਾ ਕੈ ਸੰਗਿ ॥

Но, кога интелектот е загаден од гревови,

ਓਹੁ ਧੋਪੈ ਨਾਵੈ ਕੈ ਰੰਗਿ ॥

тоа може да се исчисти само со љубов сеќавајќи се на Божјото Име.

ਪੁੰਨੀ ਪਾਪੀ ਆਖਣੁ ਨਾਹਿ ॥

Добродетелните и грешниците не се само имиња или зборови за велејќи:

ਕਰਿ ਕਰਿ ਕਰਣਾ ਲਿਖਿ ਲੈ ਜਾਹੁ ॥

Без оглед на делата што ги правите на овој свет, тие атрибути ќе ги понесете со вас во следниот живот.

ਆਪੇ ਬੀਜਿ ਆਪੇ ਹੀ ਖਾਹੁ ॥

Ти би го јадел она што го сееш (ќе ги трпиш последиците од твоите дела)

ਨਾਨਕ ਹੁਕਮੀ ਆਵਹੁ ਜਾਹੁ ॥੨੦॥

O' Nanak, по Божјиот божествен закон, (врз основа на вашите дела) ќе останете во циклусот на раѓање и смрт.

ਤੀਰਥੁ ਤਪੁ ਦਇਆ ਦਤੁ ਦਾਨੁ ॥

Ацилак, строга дисциплина, сочувство и добротворни цели.

ਜੇ ਕੇ ਪਾਵੈ ਤਿਲ ਕਾ ਮਾਨੁ ॥

овие, сами по себе, носат само јота на заслуги.

ਸੁਣਿਆ ਮੰਨਿਆ ਮਨਿ ਕੀਤਾ ਭਾਉ ॥

Оној кој го слушал и верувал во Божјото Име со љубов на ум,

ਅੰਤਰਗਤਿ ਤੀਰਥਿ ਮਲਿ ਨਾਉ ॥

ਤੋਂ ਜੋ ਸੇ ਚਿਤਿ ਕਾਪੇਂਕੀ ਸੇ ਨਾ ਸਵੇਤੋ ਮੇਸ਼ੋ ਨਾ ਸਵੇਤੋ ਵਨਾਤਰੇਸ਼ੋ ਜਾਸ (ਕਾਦੇ ਸ਼ੋ ਪਰੇਸ਼ੋਯੁਵਾ ਬੋਗ), ਿ ਨਾਵਿਸ਼ਟਿਨਾ ਜਾ ਓਤਰਾਨਿਲ ਨੇਚਿਸ਼ਟਿਤੀਯਾਤਾ ਨਾ ਗਰੇਵੋਵਿਟੇ.

ਸਭਿ ਗੁਣ ਤੇਰੇ ਮੈ ਨਾਹੀ ਕੋਇ ॥

ਓ 'ਬੋਯੇ, ਸਿਟੇ ਫੋਬਰੋਦੇਟੇਲਿ ਵੋ ਮੇਨੇ ਸੇ ਟਵੋਇ ਫਾਰੋਵਿ; ਨਾ ਮੋਟੋ, ਨੇਮਾਮ ਨਿਕਾਕਵਾ.

ਵਿਣੁ ਗੁਣ ਕੀਤੇ ਭਗਤਿ ਨ ਹੋਇ ॥

ਬੇਜ ਟੇਬੇ ਫਾਰੁਵਾਯੰਕੀ ਗਿ ਓਵਿਏ ਫੋਬਰੋਦੇਟੇਲਿ, ਨੇ ਮੋਯਾਮ ਫਾ ਗੋ ਿਵਰਸ਼ਾਮ ਟਵੋਟੋ ਪਰੇਫਾਨੋ ਬੋਗੋਸ਼ੁਵੇਨਿਏ.

ਸੁਅਸਤਿ ਆਥਿ ਬਾਣੀ ਬਰਮਾਉ ॥

ਓ 'ਬੋਯੇ! ਟਿ ਸਾਮਿਓਟ ਸਿ ਮਾਯਾ, ਸੇਬੇ ਬੋਯੇਸ਼ਟਵੇਨੋਟੋ ਸ਼ੁਵੋ, ਿ ਸਾਮਿਓਟ ਬਰਾਮਾ, ਟਿ ਸੇ ਪੋਕਲੋਨੁਵਾਮ.

ਸਤਿ ਸੁਹਾਣੁ ਸਦਾ ਮਨਿ ਚਾਉ ॥

ਟਿ ਸਿ ਵੇਚੇਨ, ਨੇਪੋਰੋਚੇਨ ਿ ਟਵੋਯੋਟ ਊਮ ਸੇਕੋਗਾਸ਼ ਓਸਾਨੁਵਾ ਵੋਊਦੁਸ਼ੇਵੇਨ.

ਕਵਣੁ ਸੁ ਵੇਲਾ ਵਖਤੁ ਕਵਣੁ ਕਵਣੁ ਥਿਤਿ ਕਵਣੁ ਵਾਰੁ ॥

ਸ਼ੋ ਟੇਬੇਸ਼ੇ ਟੋਆ ਵਰੇਮੇ ਿ ਸ਼ੋ ਟੇਬੇਸ਼ੇ ਟੋਯ ਮੋਮੇਨਟ? ਕੋਯ ਟੇਬੇਸ਼ੇ ਟੋਯ ਫੇਨ ਿ ਕੋਯ ਟੇਬੇਸ਼ੇ ਟੋਯ ਫਾਟੁਮ?

ਕਵਣਿ ਸਿ ਰੁਤੀ ਮਾਹੁ ਕਵਣੁ ਜਿਤੁ ਹੋਆ ਆਕਾਰੁ ॥

ਕਾਕਵਾ ਟੇਬੇਸ਼ੇ ਟਾਾ ਸੇਜ਼ੋਨਾ ਿ ਕਾਕੋਵ ਟੇਬੇਸ਼ੇ ਟੋਯ ਮੇਸੇਚ, ਕੋਗਾ ਸੇ ਸੋਯਾਫੇ ਊਨਿਵਰਸ਼ੁਮੋਟ?

ਵੇਲ ਨ ਪਾਈਆ ਪੰਡਤੀ ਜਿ ਹੋਵੈ ਲੇਖੁ ਪੁਰਾਣੁ ॥

ਪਾਨਫਿਟਿਟੇ ਨੇ ਗੋ ਜ਼ਨਾਏਲੇ ਟੋਆ ਵਰੇਮੇ ਕੋਗਾ ਕੇ ਸੇ ਸੋਯਾਫੇ ਊਨਿਵਰਸ਼ੁਮੋਟ, ਿਨਾਕੁ ਕੇ ਯਾਪਿਸ਼ਾਾ ਵੋ ਸਵੇਟਿਟੇ ਕਨਿਗਿ.

ਵਖਤੁ ਨ ਪਾਇਓ ਕਾਦੀਆ ਜਿ ਲਿਖਨਿ ਲੇਖੁ ਕੁਰਾਣੁ ॥

ਟੋਆ ਵਰੇਮੇ ਨੇ ਿਮ ਏ ਪੋਜ਼ਨਾਟੋ ਨਾ ਕਾਯਿਟੇ, ਿਨਾਕੁ ਕੇ ਟੇਬੇਸ਼ੇ ਨਾਪਿਸ਼ਾਨੋ ਵੋ ਕੋਰਾਨੋਟ.

ਥਿਤਿ ਵਾਰੁ ਨਾ ਜੋਗੀ ਜਾਣੈ ਰੁਤਿ ਮਾਹੁ ਨਾ ਕੋਈ ॥

ਨਿਟੁ ਬਿਲੋ ਕੋਯ ਯੋਗਿ ਨਿਟੁ ਬਿਲੋ ਕੋਯ ਫਰੁਗ ਚੋਵੇਕ ਨੇ ਗੋ ਜ਼ਨਾਏ ਲੁਨਾਰਨਿਓਟ ਿਲਿ ਸੋਨਚੇਵਿਓਟ ਫੇਨ, ਸੇਜ਼ੋਨਾ ਿਲਿ ਮੇਸੇਚੋਟ ਵੋ ਕੋਯ ਏ ਸੋਯਾਫੇਨ ਓਵੋਯ ਊਨਿਵਰਸ਼ੁਮ.

ਜਾ ਕਰਤਾ ਸਿਰਠੀ ਕਉ ਸਾਜੇ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਸੋਈ ॥

ਸਾਮੋ ਸੋਯਾਫੇਟਲੋਟ ਕੋਯ ਗੋ ਸੋਯਾਫੇਨ ਓਵਾ ਸੋਯਾਫੇਨਿਏ ਜ਼ਨਾਏ ਯਾ ਟੋਆ.

ਕਿਵ ਕਰਿ ਆਖਾ ਕਿਵ ਸਾਲਾਹੀ ਕਿਉ ਵਰਨੀ ਕਿਵ ਜਾਣਾ ॥

Како можам да ја опишам Божјата величина, како можам да Го фалам? Како можам да ги опишам Неговите доблести? Како можам да го олеснам?

ਨਾਨਕ ਆਖਣਿ ਸਭੁ ਕੇ ਆਖੈ ਇਕ ਦੂ ਇਕੁ ਸਿਆਣਾ ॥

O' Нанак, секој се обидува да ја опише славата Божја, додека секој размислува себеси помудар од другите.

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਵਡੀ ਨਾਈ ਕੀਤਾ ਜਾ ਕਾ ਹੋਵੈ ॥

Бог е врховен Господар, а голема е Неговата слава; што и да се случи е според Неговата волја.

ਨਾਨਕ ਜੇ ਕੇ ਆਪੌ ਜਾਣੈ ਅਗੈ ਗਇਆ ਨ ਸੋਹੈ ॥੨੧॥

O, Нанак, ако некој тврди дека знае сè за Бога и Неговото создавање, не би бил почестен во Божјото присуство.

ਪਾਤਾਲਾ ਪਾਤਾਲ ਲਖ ਆਗਾਸਾ ਆਗਾਸ ॥

Постојат долни региони под долните региони на овој свет и стотици илјади небесни светови погоре.

ਓੜਕ ਓੜਕ ਭਾਲਿ ਥਕੇ ਵੇਦ ਕਹਨਿ ਇਕ ਵਾਤ ॥

Ведите велат дека научниците се исцрпили обидувајќи се да ги пронајдат границите на Божјото создание.

ਸਹਸ ਅਠਾਰਹ ਕਹਨਿ ਕਤੇਬਾ ਅਸੁਲੂ ਇਕੁ ਧਾਤੁ ॥

Писмото вели дека постојат осумнаесет илјади светови, кои потекнуваат од еден единствен извор, Творецот-Бог.

ਲੇਖਾ ਹੋਇ ਤ ਲਿਖੀਐ ਲੇਖੈ ਹੋਇ ਵਿਣਾਸੁ ॥

Сметководството за неограниченото и бесконечно создавање на Бога едноставно не е можно поради недостаток на цифри затоа што додека се бројат, цифрите би завршиле.

ਨਾਨਕ ਵਡਾ ਆਖੀਐ ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੁ ॥੨੨॥

O, Нанак, Бог е голем, Тој сам знае колку е голем.

ਸਾਲਾਹੀ ਸਾਲਾਹਿ ਏਤੀ ਸੁਰਤਿ ਨ ਪਾਈਆ ॥

Дури и оние кои го фалат Бога не можат да сфатат колку е голем Тој?.

ਨਦੀਆ ਅਤੈ ਵਾਹ ਪਵਹਿ ਸਮੁੰਦਿ ਨ ਜਾਣੀਅਹਿ ॥

Тие се како оние потоци и реки кои течат во океанот, но не ја знаат пространоста на океанот.

ਸਮੁੰਦ ਸਾਹ ਸੁਲਤਾਨ ਗਿਰਹਾ ਸੇਤੀ ਮਾਲੁ ਧਨੁ ॥

Дури и кралевите и императорите, со планините на имотот и океаните на богатството,

ਕੀੜੀ ਤੁਲਿ ਨ ਹੋਵਨੀ ਜੇ ਤਿਸੁ ਮਨਹੁ ਨ ਵੀਸਰਹਿ ॥੨੩॥

тие не се совпаѓаат со најсиромашните од сиромашните кој не го заборава Бога.

ਅੰਤੁ ਨ ਸਿਫਤੀ ਕਹਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥

Нема крај на Божјите добродетели, нема крај на нивните описи.

ਅੰਤੁ ਨ ਕਰਣੈ ਦੇਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥

Нема крај на Неговото создание, нема крај на Неговите дарови за нас.

ਅੰਤੁ ਨ ਵੇਖਣਿ ਸੁਣਣਿ ਨ ਅੰਤੁ ॥

Границите на Неговите добродетели не можат да се согледаат гледајќи или слушајќи за Неговото создание.

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕਿਆ ਮਨਿ ਮੰਤੁ ॥

Невозможно е да се знае што е Божјиот мотив?

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਕੀਤਾ ਆਕਾਰੁ ॥

Границите на создадениот универзум не можат да се согледаат.

ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਪੈ ਪਾਰਾਵਾਰੁ ॥

Невозможно е да се знае од каде започнува Неговото создание и каде завршува.

ਅੰਤ ਕਾਰਣਿ ਕੇਤੇ ਬਿਲਲਾਹਿ ॥

Многумина се борат да ги познаат Неговите граници,

ਤਾ ਕੇ ਅੰਤੁ ਨ ਪਾਏ ਜਾਹਿ ॥

но Неговите граници не можат да се најдат.

ਏਹੁ ਅੰਤੁ ਨ ਜਾਣੈ ਕੋਇ ॥

Никој не може да ги знае овие граници.

ਬਹੁਤਾ ਕਹੀਐ ਬਹੁਤਾ ਹੋਇ ॥

Колку повеќе велите за нив, толку повеќе останува да се каже.

ਵਡਾ ਸਾਹਿਬੁ ਉਚਾ ਥਾਉ ॥

Toj е врховен Господар и Неговото престојувалиште е највисоко.

ਉਚੇ ਉਪਰਿ ਉਚਾ ਨਾਉ ॥

Највисока од Високиот, е Неговата слава.

ਏਵਡੁ ਉਚਾ ਹੋਵੈ ਕੋਇ ॥

Само некој толку голем како Него,

ਤਿਸੁ ਉਚੇ ਕਉ ਜਾਣੈ ਸੋਇ ॥

можат да ја знаат Неговата врховна и возвишена држава.

ਜੇਵਡੁ ਆਪਿ ਜਾਣੈ ਆਪਿ ਆਪਿ ॥

Само тој самиот знае колку е голем.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਕਰਮੀ ਦਾਤਿ ॥੨੪॥

O, Нанак, Неговиот благослов е примен само со Неговиот благодатен поглед.

ਬਹੁਤਾ ਕਰਮੁ ਲਿਖਿਆ ਨਾ ਜਾਇ ॥

Неговите Благослови се толку изобилни што не може да има писмена сметка за нив.

ਵਡਾ ਦਾਤਾ ਤਿਲੁ ਨ ਤਮਾਇ ॥

Големиот дарител нема алчност или очекување за ништо за возврат.

ਕੇਤੇ ਮੰਗਹਿ ਜੋਧ ਅਪਾਰ ॥

Има толку многу големи, херојски војни кои просат пред вратата на бесконечниот Бог.

ਕੇਤਿਆ ਗਣਤ ਨਹੀ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Многумина повеќе, кои не можат да се избројат, молат за Неговите распродажби.

ਕੇਤੇ ਖਪਿ ਤੁਟਹਿ ਵੇਕਾਰ ॥

Многумина остануваат консумирани во пороци и умираат во вознемиреност.

ਕੇਤੇ ਲੈ ਲੈ ਮੁਕਰੁ ਪਾਹਿ ॥

Многумина продолжуваат да ги примаат Неговите дарови, но негираат да ги примаат.

ਕੇਤੇ ਮੂਰਖ ਖਾਹੀ ਖਾਹਿ ॥

Толку многу будали продолжуваат да конзумираат, но заборавете го Давакот.

ਕੇਤਿਆ ਦੂਖ ਭੂਖ ਸਦ ਮਾਰ ॥

Толку многу се предодредени да трпат неволја, лишување и постојана злоупотреба.

ਏਹਿ ਭਿ ਦਾਤਿ ਤੇਰੀ ਦਾਤਾਰ ॥

О' голем дарителу, дури и овие страдања се Твои благослови, бидејќи многупати луѓето Те паметат само во неволја.

ਬੰਦਿ ਖਲਾਸੀ ਭਾਣੈ ਹੋਇ ॥

Слободата од приврзаноста кон световните работи доаѓа само со прифаќање на Твојата Волја.

ਹੇਰੁ ਆਖਿ ਨ ਸਕੈ ਕੋਇ ॥

Никој друг нема да каже во ова.

ਜੇ ਕੇ ਖਾਇਕੁ ਆਖਣਿ ਪਾਇ ॥

Ако некоја будала претпостави дека тој има збор во тоа,

ਓਹੁ ਜਾਣੈ ਜੇਤੀਆ ਮੁਹਿ ਖਾਇ ॥

само тој би знаел колку страдања ќе треба да издржи за ова безумие.

ਆਪੇ ਜਾਣੈ ਆਪੇ ਦੇਇ ॥

Самиот Бог ги знае нашите потреби, и Тој на Своите, продолжува да дава. '

ਆਖਹਿ ਸਿ ਭਿ ਕੋਈ ਕੋਇ ॥

Сепак, само неколку го признаваат ова (факт).

ਜਿਸ ਨੇ ਬਖਸੇ ਸਿਫਤਿ ਸਾਲਾਹ ॥

Оној кој е благословен да пее пофалби на Бога,

ਨਾਨਕ ਪਾਤਿਸਾਹੀ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ॥੨੫॥

О, Нанак, тој е духовно најбогатата личност во светот.

ਅਮੁਲ ਗੁਣ ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰ ॥

Бесценети се Божјите доблести, бесценет е напорот да се стекнат тие добродетели.

ਅਮੁਲ ਵਾਪਾਰੀਏ ਅਮੁਲ ਭੰਡਾਰ ॥

Бесценети се оние кои ги стекнуваат и бесценети се Твоите богатства.

ਅਮੁਲ ਆਵਹਿ ਅਮੁਲ ਲੈ ਜਾਹਿ ॥

Бесценети се оние кои доаѓаат на овој свет и заминуваат откако ќе ги стекнат Неговите добродетели.

ਅਮੁਲ ਭਾਇ ਅਮੁਲਾ ਸਮਾਹਿ ॥

Бесценети се оние кои се проткаени во Неговата љубов и се апсорбираат во Него.

ਅਮੁਲੁ ਧਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਦੀਬਾਣੁ ॥

Бесценет е Божествениот закон и бесценета е Божествената правда.

ਅਮੁਲੁ ਤੁਲੁ ਅਮੁਲੁ ਪਰਵਾਣੁ ॥

Бесценет е Неговиот систем на правда и Бесценети се законите на Божествената правда.

ਅਮੁਲੁ ਬਖਸੀਸ ਅਮੁਲੁ ਨੀਸਾਣੁ ॥

Бесценети се Неговите благослови и бесценети се Неговите распродажби (белег на Неговата благодат)

ਅਮੁਲੁ ਕਰਮੁ ਅਮੁਲੁ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥

Бесценета е Неговата милост, бесценета е Неговата заповед.

ਅਮੁਲੇ ਅਮੁਲੁ ਆਖਿਆ ਨ ਜਾਇ ॥

Тој е бесценет, бесценет надвор од било кој израз.

ਆਖਿ ਆਖਿ ਰਹੇ ਲਿਵ ਲਾਇ ॥

Многумина континуирано ги опишуваат Неговите доблести и одат во длабока медитација, но сепак не можат целосно да ги опишат.

ਆਖਹਿ ਵੇਦ ਪਾਠ ਪੁਰਾਣ ॥

Пишувањата во светите списи (Ведите и Пураните) се обидуваат да Го опишат.

ਆਖਹਿ ਪੜੇ ਕਰਹਿ ਵਖਿਆਣ ॥

Научниците зборуваат за Него и даваат дискурси за да Го опишат.

ਆਖਹਿ ਬਰਮੇ ਆਖਹਿ ਇੰਦ ॥

Безброј брахма и Индра зборуваат за Божјата слава.

ਆਖਹਿ ਗੋਪੀ ਤੈ ਗੋਵਿੰਦ ॥

Безброј Кришна и неговиот Гопис ги пеат Божјите пофалби

ਆਖਹਿ ਈਸਰ ਆਖਹਿ ਸਿਧ ॥

Безброј шива и сиддхи (луѓе на чудата) пеат пофалби на Бога.

ਆਖਹਿ ਕੇਤੇ ਕੀਤੇ ਬੁਧ ॥

Многу интелектуалци создадени од Бога ги опишуваат Неговите доблести.

ਆਖਹਿ ਦਾਨਵ ਆਖਹਿ ਦੇਵ ॥

Демоните и ангелите, исто така, пеат Божји пофалби.

ਆਖਹਿ ਸੁਰਿ ਨਰ ਮੁਨਿ ਜਨ ਸੇਵ ॥

Многу побожни луѓе, мудреци и нивните следбеници ги пеат Божјите пофалби.

ਕੇਤੇ ਆਖਹਿ ਆਖਣਿ ਪਾਹਿ ॥

Многумина се опишуваат и многумина се подготвуваат да ги опишат Божјите доблести според своите можности.

ਕੇਤੇ ਕਹਿ ਕਹਿ ਉਠਿ ਉਠਿ ਜਾਹਿ ॥

Многумина заминуваат од овој свет откако повеќе пати зборуваат за Божјите добродетели.

ਏਤੇ ਕੀਤੇ ਹੋਰਿ ਕਰੇਹਿ ॥

О, Боже, ако Ти повторно создадеш онолку луѓе колку што веќе постојат,

ਤਾ ਆਖਿ ਨ ਸਕਹਿ ਕੋਈ ਕੋਇ ॥

дури и тогаш, тие не би биле во можност целосно да ги опишат Твоите добродетели.

ਜੇਵਡੁ ਭਾਵੈ ਤੇਵਡੁ ਹੋਇ ॥

Бог станува толку голем колку што сака да биде.

ਨਾਨਕ ਜਾਣੈ ਸਾਚਾ ਸੋਇ ॥

O, Нанак, само Toj, вечниот Бог знае колку е голем?

ਜੇ ਕੇ ਆਖੈ ਬੋਲੁਵਿਗਾਤੁ ॥

Ако некој несоодветно тврди дека може да го опише Бога,

ਤਾ ਲਿਖੀਐ ਸਿਰਿ ਗਾਵਾਰਾ ਗਾਵਾਰੁ ॥੨੬॥

тогаш неговото Име треба да биде напишано на врвот на листата на најголеми будали.

ਸੈ ਦਰੁ ਕੇਹਾ ਸੈ ਘਰੁ ਕੇਹਾ ਜਿਤੁ ਬਹਿ ਸਰਬ ਸਮਾਲੇ ॥

O' Боже, колку е величествена Твојата обител и колку е неверојатна таа врата, од каде Ти се грижиш за сето Твое создание.

ਵਾਜੇ ਨਾਦ ਅਨੇਕ ਅਸੰਖਾ ਕੇਤੇ ਵਾਵਣਹਾਰੇ ॥

Во оваа прекрасна твоја креација, безброј музичари кои свират безброј музички инструменти, произведувајќи бесконечен број мелодии.

ਕੇਤੇ ਰਾਗ ਪਰੀ ਸਿਉ ਕਹੀਅਨਿ ਕੇਤੇ ਗਾਵਣਹਾਰੇ ॥

Безброј пејачи пеат многу музички мерки заедно со нивните конзорти.

ਗਾਵਹਿ ਤੁਹਨੇ ਪਉਣੁ ਪਾਣੀ ਬੈਸੰਤਰੁ ਗਾਵੈ ਰਾਜਾ ਧਰਮੁ ਦੁਆਰੇ ॥

Ветрот, водата и огнот на свој начин пеат од Тебе; дури и Дхарамрајот, судијата на нашите дела, ги пее Твоите пофалби пред Твојот праг.

ਗਾਵਹਿ ਚਿਤੁ ਗੁਪਤੁ ਲਿਖਿ ਜਾਣਹਿ ਲਿਖਿ ਲਿਖਿ ਧਰਮੁ ਵੀਚਾਰੇ ॥

Читра и Гупта (ангели), кои го пишуваат извештајот за делата на луѓето и на чији записи dharamraj прави пресуда, исто така ги пеат Твоите пофалби.

ਗਾਵਹਿ ਈਸਰੁ ਬਰਮਾ ਦੇਵੀ ਸੋਹਨਿ ਸਦਾ ਸਵਾਰੇ ॥

Богот Шива, Брахма и божицата кои се разубавени од Тебе, исто така ги пеат Твоите пофалби

ਗਾਵਹਿ ਇੰਦ ਇਦਾਸਣਿ ਬੈਠੇ ਦੇਵਤਿਆ ਦਰਿ ਨਾਲੇ ॥

Богот Индра седнат на својот престол со многу други ангели кои стојат пред Твојот праг ги пеат Твоите пофалби.

ਗਾਵਹਿ ਸਿਧ ਸਮਾਧੀ ਅੰਦਰਿ ਗਾਵਨਿ ਸਾਧ ਵਿਚਾਰੇ ॥

Сиддхите (мажи со чудотворни моќи) Те фалат во длабока медитација, светците размислуваат и ги пеат Твоите пофалби.

ਗਾਵਨਿ ਜਤੀ ਸਤੀ ਸੰਤੋਖੀ ਗਾਵਹਿ ਵੀਰ ਕਰਾਰੇ ॥

Мажите на дисциплина, добротворни цели, задоволство, и храбри војни се сите пеење Твоите пофалби.

ਗਾਵਨਿ ਪੰਡਿਤ ਪੜਨਿ ਰਖੀਸਰ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਵੇਦਾ ਨਾਲੇ ॥

Пандитите и големите мудреци кои уште од векови ги читаат Ведите ги пеат Твоите пофалби.

ਗਾਵਹਿ ਮੋਹਣੀਆ ਮਨੁ ਮੋਹਨਿ ਸੁਰਗਾ ਮਛ ਪਇਆਲੇ ॥

Прекрасните фасцинантни слугинки на небото, на земјата и во подолните краишта ги пеат Твоите пофалби.

ਗਾਵਨਿ ਰਤਨ ਉਪਾਏ ਤੇਰੇ ਅਠਸਠਿ ਤੀਰਥ ਨਾਲੇ ॥

Скапоцениот накит создаден од Тебе, заедно со сите шеесет и осум места на аџилак ги пеат Твоите пофалби.

ਗਾਵਹਿ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰਾ ਗਾਵਹਿ ਖਾਣੀ ਚਾਰੇ ॥

Храбрите и силни војни и суштества од сите четири извори на животот ги пеат вашите пофалби.

ਗਾਵਹਿ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਭੰਡਾ ਕਰਿ ਕਰਿ ਰਖੇ ਧਾਰੇ ॥

Сите континенти, галаксии и сончеви системи во целиот универзум создадени и поддржани од Тебе, пеат за Тебе.

ਸੇਈ ਤੁਧੁਨੇ ਗਾਵਹਿ ਜੇ ਤੁਧੁ ਭਾਵਨਿ ਰਤੇ ਤੇਰੇ ਭਗਤ ਰਸਾਲੇ ॥

Само оние ги пеат твоите пофалби кои Ти се угодни и вистински се посветени и проткаени со Твојата љубов.

ਹੋਰਿ ਕੇਤੇ ਗਾਵਨਿ ਸੇ ਮੈ ਚਿਤਿ ਨ ਆਵਨਿ ਨਾਨਕੁ ਕਿਆ ਵੀਚਾਰੇ ॥

Многу повеќе се пеат од Тебе, кои не доаѓаат во мојот ум; како може Нанак да размислува за сите оние кои ги пеат Твоите пофалби?

ਸੇਈ ਸੇਈ ਸਦਾ ਸਚੁ ਸਾਹਿਬੁ ਸਾਚਾ ਸਾਚੀ ਨਾਈ ॥

Само Бог е некогаш постоечки, Господарот-Бог и Неговата слава е вечна.

ਹੈ ਭੀ ਹੋਸੀ ਜਾਇ ਨ ਜਾਸੀ ਰਚਨਾ ਜਿਨਿ ਰਚਾਈ ॥

Оној што ја создал оваа вселена е присутен сега, секогаш ќе биде присутен во иднината; ниту Тој се родил, ниту Тој ќе умре.

ਰੰਗੀ ਰੰਗੀ ਭਾਤੀ ਕਰਿ ਕਰਿ ਜਿਨਸੀ ਮਾਇਆ ਜਿਨਿ ਉਪਾਈ ॥

Бог кој го создал Маја, во многу бои, сорти и видови.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਕੀਤਾ ਆਪਣਾ ਜਿਵ ਤਿਸ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ॥

Toј создава и потоа се грижи за Своето создание според Неговата волја.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੋਈ ਕਰਸੀ ਹੁਕਮੁ ਨ ਕਰਣਾ ਜਾਈ ॥

Toј го прави она што Му е угодно и никој не може да му издаде ред.

ਸੋ ਪਾਤਿਸਾਹੁ ਸਾਹਾ ਪਾਤਿਸਾਹਿਬੁ ਨਾਨਕ ਰਹਣੁ ਰਜਾਈ ॥੨੭॥

O' Нанак, Бог е император на императорите и да се живее според Неговата волја е најдобро за сите.

ਮੁੰਦਾ ਸੰਤੋਖੁ ਸਰਮੁ ਪਤੁ ਝੋਲੀ ਧਿਆਨ ਕੀ ਕਰਹਿ ਬਿਭੂਤਿ ॥

На јоги, направи задоволство како вашите обетки, напорна работа вашиот молат сад и медитација на името на Бог како пепел што ги покриваат вашето тело.

ਖਿੰਥਾ ਕਾਲੁ ਕੁਆਰੀ ਕਾਇਆ ਜੁਗਤਿ ਡੰਡਾ ਪਰਤੀਤਿ ॥

Свесноста за смртта нека ти биде крпен капут, висок морален лик како твој начин на живот и верба во Бога како твој стап за одење.

ਆਈ ਪੰਥੀ ਸਗਲ ਜਮਾਤੀ ਮਨਿ ਜੀਤੈ ਜਗੁ ਜੀਤੁ ॥

Универзалното братство нека биде ваша секта; со контролирање на вашиот ум можете да победите над световните искушенија.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

Понизно се поклони на Бога,

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੇ ਵੇਸੁ ॥੨੮॥

кој е примарен, непорочен, без почеток, без крај и непроменлив низ вековите.

ਭੁਗਤਿ ਗਿਆਨੁ ਦਇਆ ਭੰਡਾਰਣਿ ਘਟਿ ਘਟਿ ਵਾਜਹਿ ਨਾਦ ॥

O' Јоги, нека божественото знаење биде вашата храна, добрина вашата служечка дама и звукот на секое отчукување на срцето да биде светиот звук на рогот.

ਆਪਿ ਨਾਥੁ ਨਾਥੀ ਸਭ ਜਾ ਕੀ ਰਿਧਿ ਸਿਧਿ ਅਵਰਾ ਸਾਦ ॥

Самиот Бог е Господар на сите, кој ја контролира целата вселена; чудата и другите духовни сили се диверзиите кои одземаат еден од Бога.

ਸੰਜੋਗੁ ਵਿਜੋਗੁ ਦੁਇ ਕਾਰ ਚਲਾਵਹਿ ਲੇਖੇ ਆਵਹਿ ਭਾਗ ॥

Божјиот закон за соединување и одвојување на поединците ја регулира играта на светот и некој го прима она за што некој е предодреден.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

Понизно се поклони на Бога,

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੨੯॥

кој е примарен, непорочен, без почеток, неуништлив и непроменлив низ вековите.

ਏਕਾ ਮਾਈ ਜੁਗਤਿ ਵਿਆਈ ਤਿਨਿ ਚੇਲੇ ਪਰਵਾਣੁ ॥

Според хиндуистичките верувања, Маја (световна илузија) мистериозно зачнала и родила три сина (божества).

ਇਕੁ ਸੰਸਾਰੀ ਇਕੁ ਭੰਡਾਰੀ ਇਕੁ ਲਾਏ ਦੀਬਾਣੁ ॥

Еден се верува дека е креатор на светот, еден одржувач и уште еден уништувач.

ਜਿਵ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਤਿਵੈ ਚਲਾਵੈ ਜਿਵ ਹੋਵੈ ਫੁਰਮਾਣੁ ॥

(Но факт е дека), Самиот Бог ги насочува овие дејства како што Му е угодно и сè се случува како што Тој заповедува.

ਓਹੁ ਵੇਖੈ ਓਨਾ ਨਦਰਿ ਨ ਆਵੈ ਬਹੁਤਾ ਏਹੁ ਵਿਡਾਣੁ ॥

Најголемото чудо е тоа што Бог бдее над сите, но никој не може да Го види.

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

Смирено се поклони на тој Бог,

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੋ ਵੇਸੁ ॥੩੦॥

кој е примарен, непорочен, без почеток, неуништлив и непроменлив низ вековите.

ਆਸਣੁ ਲੇਇ ਲੇਇ ਭੰਡਾਰ ॥

Бог е присутен во целиот универзум и универзумот е полн со Неговите распродажби.

ਜੇ ਕਿਛੁ ਪਾਇਆ ਸੁ ਏਕਾ ਵਾਰ ॥

Без оглед на расцените што ги стави во универзумот, Тој ги стави овие еднаш за сите.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸਿਰਜਣਹਾਰੁ ॥

Откако ја создал универзумот, Бог се грижи за Неговото создавање.

ਨਾਨਕ ਸਚੇ ਕੀ ਸਾਚੀ ਕਾਰ ॥

О' Нанак, Божјиот систем на одржување на Неговото создание е совршен (беспрекорен).

ਆਦੇਸੁ ਤਿਸੈ ਆਦੇਸੁ ॥

Понизно се поклони на тој Семоќен Бог.

ਆਦਿ ਅਨੀਲੁ ਅਨਾਦਿ ਅਨਾਹਤਿ ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਏਕੈ ਵੇਸੁ ॥੩੧॥

кој е извор на сè, непорочен, без почеток, неуништив и непроменлив низ вековите.

ਇਕ ਦੂ ਜੀਭੈ ਲਖ ਹੋਹਿ ਲਖ ਹੋਵਹਿ ਲਖ ਵੀਸ ॥

Ако наместо еден јазик, еден имал сто илјади јазици, па дури и дваесет пати повеќе,

ਲਖੁ ਲਖੁ ਗੇੜਾ ਆਖੀਅਹਿ ਏਕੁ ਨਾਮੁ ਜਗਦੀਸ ॥

и ако Божјото Име се рецитира милиони пати со секој јазик.

ਏਤੁ ਰਾਹਿ ਪਤਿ ਪਵੜੀਆ ਚੜੀਐ ਹੋਇ ਇਕੀਸ ॥

Тогаш ова секавање на Бога со обожавање се чекорите на патот кон остварување на Бога, вознесувајќи ги овие чекори може да се стане едно со Него.

ਸੁਣਿ ਗਲਾ ਆਕਾਸ ਕੀ ਕੀਟਾ ਆਈ ਰੀਸ ॥

Откако слушаат за духовно разбудените луѓе, пониските лица посакуваат да ги подражаваат како црвите да сакаат да летаат како птици.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਪਾਈਐ ਕੂੜੀ ਕੂੜੈ ਠੀਸ ॥੩੨॥

О' Нанак, Бог се реализира само со Неговата благодат, сè друго е лажно фалење на лажговци.

ਆਖਣਿ ਜੇਰੁ ਚੁਪੈ ਨਹ ਜੇਰੁ ॥

Ние немаме никаква моќ од себе да зборуваме или да молчине

ਜੇਰੁ ਨ ਮੰਗਣਿ ਦੇਣਿ ਨ ਜੇਰੁ ॥

Ние немаме ниту моќ да бараме, ниту да даваме (го добиваме она што е предодредено за нас и духот на давање доаѓа од Божјите благослови)

ਜੇਰੁ ਨ ਜੀਵਣਿ ਮਰਣਿ ਨਹ ਜੇਰੁ ॥

Животот и смртта исто така не се во наша контрола.

ਜੇਰੁ ਨ ਰਾਜਿ ਮਾਲਿ ਮਨਿ ਸੇਰੁ ॥

Стекнување моќ и световно богатство, кои предизвикуваат его во нашиот ум, е надвор од нашата контрола.

ਜੇਰੁ ਨ ਸੁਰਤੀ ਗਿਆਨਿ ਵੀਚਾਰਿ ॥

Ние немаме моќ да постигнеме духовно будење, знаење или размислување.

ਜੇਰੁ ਨ ਜੁਗਤੀ ਛੁਟੈ ਸੰਸਾਰੁ ॥

Немаме моќ да избегаеме од световните искушенија.

ਜਿਸੁ ਹਥਿ ਜੇਰੁ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਸੋਇ ॥

Само Бог кој има моќ да создава и да се грижи за создавањето.

ਨਾਨਕ ਉਤਮੁ ਨੀਚੁ ਨ ਕੋਇ ॥੩੩॥

О' Нанак, самостојно, никој не станува супериорен или инфериорен (еден станува она што Бог го прави).

ਰਾਤੀ ਰੁਤੀ ਥਿਤੀ ਵਾਰ ॥

Ноките, годишните времиња, лунарните денови, неделните денови,

ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਅਗਨੀ ਪਾਤਾਲ ॥

ветер, вода, оган и долните региони,

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਧਰਤੀ ਥਾਪਿ ਰਖੀ ਧਰਮ ਸਾਲ ॥

среде сите овие, Бог ја воспостави земјата како фаза за луѓето да вршат праведни дела за нивниот духовен раст.

ਤਿਸੁ ਵਿਚਿ ਜੀਅ ਜੁਗਤਿ ਕੇ ਰੰਗ ॥

На оваа фаза живеат суштества од различни видови и форми.

ਤਿਨ ਕੇ ਨਾਮ ਅਨੇਕ ਅਨੰਤ ॥

чии имиња се безброј и бескрајни.

ਕਰਮੀ ਕਰਮੀ ਹੋਇ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Човечките суштества се судат врз основа на нивните дела.

ਸਚਾ ਆਪਿ ਸਚਾ ਦਰਬਾਰੁ ॥

Самиот Бог е вистински, и вистинска е Неговата правда.

ਤਿਥੈ ਸੋਹਨਿ ਪੰਚ ਪਰਵਾਣੁ ॥

Избраните и прифатените изгледаат благодатно во тој систем на правда.

ਨਦਰੀ ਕਰਮਿ ਪਵੈ ਨੀਸਾਣੁ ॥

Тие добиваат белег на благодатта од Милостивиот Бог.

ਕਚ ਪਕਾਈ ਓਥੈ ਪਾਇ ॥

Успехот или неуспехот во однос на духовниот раст се суди во Божјото присуство.

ਨਾਨਕ ਗਇਆ ਜਾਪੈ ਜਾਇ ॥੩੪॥

На пример, само по достигнувањето на Божјото присуство некој открива дали некој успеал или не успеал.

ਧਰਮ ਖੰਡ ਕਾ ਏਹੋ ਧਰਮੁ ॥

Ова е сметка за моралната должност на една личност во Dharam khand (прва фаза на духовниот развој како што е опишано во горенаведената строфа).

ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਕਾ ਆਖਹੁ ਕਰਮੁ ॥

Сега јас (Нанак) го опишувам работењето на Гајан Канд, фазата на стекнување божествено знаење.

ਕੇਤੇ ਪਵਣ ਪਾਣੀ ਵੈਸੰਤਰ ਕੇਤੇ ਕਾਨ ਮਹੇਸ ॥

Во Божјото создание, има толку многу форми на ветрови, води и огнови; толку многу богови Кришнас и Шивас.

ਕੇਤੇ ਬਰਮੇ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਅਹਿ ਰੂਪ ਰੰਗ ਕੇ ਵੇਸ ॥

Толку многу богови-како Брахми се создадени во безброј форми и бои.

ਕੇਤੀਆ ਕਰਮ ਭੂਮੀ ਮੇਰ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਧੂ ਉਪਦੇਸ ॥

Постојат многу земји и многу планини каде што луѓето ги извршуваат своите должности, и има многу светци како Dhru и многу се нивните учења.

ਕੇਤੇ ਇੰਦ ਚੰਦ ਸੂਰ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਮੰਡਲ ਦੇਸ ॥

Постојат многу Индрас, месечини, сонца и многу планетарни системи.

ਕੇਤੇ ਸਿਧ ਬੁਧ ਨਾਥ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਦੇਵੀ ਵੇਸ ॥

Постојат многу сидхи со чудесни моќи, многу мудри луѓе, многу јоги и многу божици во различни форми.

ਕੇਤੇ ਦੇਵ ਦਾਨਵ ਮੁਨਿ ਕੇਤੇ ਕੇਤੇ ਰਤਨ ਸਮੁੰਦ ॥

Има толку многу побожни луѓе, толку многу демони, толку многу мудреци и толку многу океани од накит.

ਕੇਤੀਆ ਖਾਣੀ ਕੇਤੀਆ ਬਾਣੀ ਕੇਤੇ ਪਾਤ ਨਰਿੰਦ ॥

Постојат толку многу извори на живот, јазници, и толку многу кралеви и императори.

ਕੇਤੀਆ ਸੁਰਤੀ ਸੇਵਕ ਕੇਤੇ ਨਾਨਕ ਅੰਤੁ ਨ ਅੰਤੁ ॥੩੫॥

Има толку многу луѓе кои медитираат, толку многу несебични слуги: О 'Нанак, нема крај на создавањето Божјо.

ਗਿਆਨ ਖੰਡ ਮਹਿ ਗਿਆਨੁ ਪਰਚੰਡੁ ॥

Во фазата на Giaan Khand (како што е опишано погоре), ефектот на божественото знаење е исклучително моќен.

ਤਿਥੈ ਨਾਦ ਬਿਨੋਦ ਕੇਡ ਅਨੰਦੁ ॥

Во оваа фаза, човек се чувствува како да се слуша музиката на милиони мелодии од кои тече радост, забава и блаженство.

ਸਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਰੂਪੁ ॥

Сарам Канд (фаза на духовен напор) е фаза на духовно разубавување.

ਤਿਥੈ ਘਾੜਤਿ ਘੜੀਐ ਬਹੁਤੁ ਅਨੂਪੁ ॥

Во оваа фаза, просветлениот ум е убаво преправен.

ਤਾ ਕੀਆ ਗਲਾ ਕਥੀਆ ਨਾ ਜਾਹਿ ॥ ਜੇ ਕੇ ਕਹੈ ਪਿਛੈ ਪਛੁਤਾਇ ॥

Не е можно да се опишат покачените мисловни процеси на таквиот ум и ако некој се обиде, се кае на крајот.

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਤਿ ਮਤਿ ਮਨਿ ਬੁਧਿ ॥

Свеста, интелектот, умот и разбирањето се преобликувани.

ਤਿਥੈ ਘੜੀਐ ਸੁਰਾ ਸਿਧਾ ਕੀ ਸੁਧਿ ॥੩੬॥

Свеста на човечките суштества станува како оние на ангелите и Сиддхас.

ਕਰਮ ਖੰਡ ਕੀ ਬਾਣੀ ਜੋਰੁ ॥

Духовната моќ е атрибут на сцената на карам канд (Божествената благодат)

ਤਿਥੈ ਹੋਰੁ ਨ ਕੋਈ ਹੋਰੁ ॥

Никој друг не живее таму (освен оние кои стигнале до таму станувајќи достоини за Неговата благодат).

ਤਿਥੈ ਜੋਧ ਮਹਾਬਲ ਸੂਰ ॥

До оваа фаза стигнуваат само храбрите и моќни духовни војни, кои ги освоиле световните искушенија.

ਤਿਨ ਮਹਿ ਰਾਮੁ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰ ॥

Тие се целосно проткаени со целиот проткаен Бог.

ਤਿਥੈ ਸੀਤੋ ਸੀਤਾ ਮਹਿਮਾ ਮਾਹਿ ॥

Тие остануваат целосно апсорбирани во Божјите пофалби.

ਤਾ ਕੇ ਰੂਪ ਨ ਕਥਨੇ ਜਾਹਿ ॥

Нивната зрачна убавина поради духовното просветлување не може да се опише.

ਨਾ ਓਹਿ ਮਰਹਿ ਨ ਠਾਗੇ ਜਾਹਿ ॥ ਜਿਨ ਕੈ ਰਾਮੁ ਵਸੈ ਮਨ ਮਾਹਿ ॥

Оние во чии умови живее Бог, не се соочуваат со духовно влошување и световните зла не можат да ги надвладеат.

ਤਿਥੈ ਭਗਤ ਵਸਹਿ ਕੇ ਲੋਅ ॥

Посветниците на многу светови живеат таму.

ਕਰਹਿ ਅਨੰਦੁ ਸਚਾ ਮਨਿ ਸੋਇ ॥

Тие ја доживуваат вечната радост затоа што Бог секогаш пребива во нивните умови.

ਸਚ ਖੰਡਿ ਵਸੈ ਨਿਰੰਕਾਰੁ ॥

Сач Канд е фаза на соединување со Бога, во оваа фаза безобличниот Бог пребива во срцето на посветеникот.

ਕਰਿ ਕਰਿ ਵੇਖੈ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥

Откако создал, милостивиот Бог дарува благодатен поглед и се грижи за Своето создание.

ਤਿਥੈ ਖੰਡ ਮੰਡਲ ਵਰਭੰਡ ॥

Во оваа фаза се просветлува со сознанијата за бескрајните планети, сончеви системи и галаксии.

ਜੇ ਕੋ ਕਥੈ ਤ ਅੰਤ ਨ ਅੰਤ ॥

Ако некој се обиде да ги опише овие, тој ќе дознае дека нема крај на тоа.

ਤਿਥੈ ਲੋਅ ਲੋਅ ਆਕਾਰ ॥

Во оваа фаза човек сфаќа дека постојат многу светови и многу форми на создавање во универзумот.

ਜਿਵ ਜਿਵ ਹੁਕਮੁ ਤਿਵੈ ਤਿਵ ਕਾਰ ॥

Еден сфаќа дека сè функционира како што командува Тој.

ਵੇਖੈ ਵਿਗਸੈ ਕਰਿ ਵੀਚਾਰੁ ॥

Човек сфаќа дека Бог се грижи за Своето создание и од него произлегува задоволство.

ਨਾਨਕ ਕਥਨਾ ਕਰੜਾ ਸਾਰੁ ॥੩੭॥

О' Нанак, целосно да се опише сцената на Sach-khand е толку тешко како гризењето преку челик.

ਜਤੁ ਪਾਹਾਰਾ ਧੀਰਜੁ ਸੁਨਿਆਰੁ ॥

Земајќи го примерот на златарница за да опишеме како може да се тргне по задачата за духовно просветлување; целомудрието нека биде дуќанот, трпението златарството,

ਅਹਰਣਿ ਮਤਿ ਵੇਦੁ ਹਥੀਆਰੁ ॥

интелект, наковална и духовна мудрост, чекан.

ਭਉ ਖਲਾ ਅਗਨਿ ਤਪ ਤਾਉ ॥

Стравот од Бога како мевот и дисциплинираната напорна работа како огнот.

ਭਾਂਡਾ ਭਾਉ ਅੰਮ੍ਰਿਤੁ ਤਿਤੁ ਢਾਲਿ ॥

љубовта нека биде пресуда и да го стопи нектарот на Божјото Име како топење на златото во распнувањето.

ਘੜੀਐ ਸਬਦੁ ਸਚੀ ਟਕਸਾਲ ॥

Ова е вистинското нане каде се кова Божјото Име (ова е начинот на кој човек може да се обликува за да стане духовно просветлен).

ਜਿਨ ਕਉ ਨਦਰਿ ਕਰਮੁ ਤਿਨ ਕਾਰ ॥

Оваа задача ја остваруваат оние врз кои Бог го фрла Својот благодатен поглед.

ਨਾਨਕ ਨਦਰੀ ਨਦਰਿ ਨਿਹਾਲ ॥੩੮॥

О' Нанак, тие стануваат блажено воодушевени од благодатниот поглед на милостивиот Бог.

ਸਲੋਕੁ ॥

Шалок:

ਪਵਣੁ ਗੁਰੂ ਪਾਣੀ ਪਿਤਾ ਮਾਤਾ ਧਰਤਿ ਮਹਤੁ ॥

Воздухот е исто толку суштински за телото како и Гуру за душата, водата е како таткото и земјата е како голема мајка на целиот свет.

ਦਿਵਸੁ ਰਾਤਿ ਦੁਇ ਦਾਈ ਦਾਇਆ ਖੇਲੈ ਸਗਲ ਜਗਤੁ ॥

Деновите и ноќите се како машки и женски медицински сестри во чиј скут целиот свет ја игра улогата доделена на секоја една во световната претстава.

ਚੰਗਿਆਈਆ ਬੁਰਿਆਈਆ ਵਾਚੈ ਧਰਮੁ ਹਦੂਰਿ ॥

Праведниот Судија, во присуство на Бога, внимава на добрите и лошите дела на човечките суштества.

ਕਰਮੀ ਆਪੇ ਆਪਣੀ ਕੇ ਨੇੜੈ ਕੇ ਦੂਰਿ ॥

Според сопствените дела, некои се привлекуваат поблиску а некои се оддалечени подалеку од Бога.

ਜਿਨੀ ਨਾਮੁ ਧਿਆਇਆ ਗਏ ਮਸਕਤਿ ਘਾਲਿ ॥

Оние кои се сеќаваа на Бога со обожавање, заминаа од овој свет откако го постигнаа плодот на својата напорна работа.

ਨਾਨਕ ਤੇ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਕੇਤੀ ਛੁਟੀ ਨਾਲਿ ॥੧॥

О, Нанак, нивните лица се зрачат со чест во Божјото присуство; многу други, под влијание на нивната компанија, постигнаа слобода од световните врски.

ਅਰਦਾਸ

Молитва

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ ॥

Бог е Еден. Целата победа е на чудесниот гуру (Бог).

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

Нека ни помогне почитуваниот меч (Бог во облик на Уништувач на злосторниците)!

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੴ॥

Ода на почитуваниот меч рецитирана од Десеттиот гуру.

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ॥

Прво сети се на мечот (Бог во облик на Уништувач на злосторниците); потоа сети се на Нанак (остани на неговиот духовен придонес).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ ॥

Потоа запомнете и медитирајте за Гуру Ангад, Гуру Амар Дас и Гуру Рам Дас; Нека ни помогнат! (да се задржиме на нивниот духовен придонес)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋਂ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥

Запомни и медитирај за Гуру Арјан, Гуру Харгобинд и почитуваниот Гуру Хар Раи. (да се задржиме на нивниот духовен придонес)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

Запомни и медитирај за почитуваниот Гуру Хар Кришан, со тоа што ќе го видиш, сите болки исчезнуваат. (да се задржиме на нивниот духовен придонес)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

Запомнете го Гуру Тег Бахадур и тогаш девет извори на духовно богатство ќе дојдат брзо во вашиот дом.

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

О Боже! љубезно помогни ни секаде со тоа што ќе ни го покажеш патот.

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

Сетете се на почитуваниот Десетти гуру Гобинд Синг (останете на неговиот духовен придонес). О Боже! љубезно помогни ни секаде со тоа што ќе ни го покажеш патот.

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Размислете и медитирајте за божествената светлина на Десетте кралеви содржана во почитуваниот Гуру Грант Сахиб и свртете ги вашите мисли кон божествените учења на и уживајте во погледот на Гуру Грант Сахиб; Уверен Вахе Гуру (Чудесен Бог)!

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Помислете на делата на Петте сакани, на четирите сина (на Гуру Гобинд Синг); на четириесетте маченици; на храбрите Сики со нескротлива решителност; од приврзаниците натопени во бојата на Наам; од оние кои биле апсорбирани во Наам; од оние кои се секаваа на Наам и ја споделуваа својата храна во друштво; на оние кои започнаа бесплатни кујни; на оние кои ги користеа своите мечеви (за зачувување на вистината); на оние кои ги игнорирале недостатоците на другите; Сите горенаведени беа чисти и навистина посветени; Уверен Вахе Гуру (Чудесен Бог)!

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਹੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੋਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Размислете и запомнете ја уникатната услуга што ја пружале тие храбри мажи и жени Сики, кои ги жртвувале своите глави, но не ја предале својата религија Сики; Кој се пресече на парчиња од секој зглоб на телото; Кој го отстранил скалпот; Кои беа врзани и ротирани на тркалата и искршени на парчиња; Кои беа исечени со пили; Кои беа излупени живи; Кои се жртвуваа за да го задржат достоинството на Гурдварас; Кој не ја напуштил својата вера Сики; Кој ја задржа

својата религија на Сиките и ја спаси нивната долга коса до последниот здив;
Уверен Вахе Гуру (Чудесен Бог)!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Свртете ги вашите мисли кон сите места на религијата Сики и сите Гурдвари;
изговори Вахе Гуру (Чудесен Бог)!

**ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ,
ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।**

Прво целата почитувана Калса ја упатува оваа молба да размислуваат за Твоето
име; и нека сите задоволства и удобности доаѓаат преку таква медитација.

**ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫ਼ਤਹਿ,
ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ
ਵਾਹਿਗੁਰੂ!**

Секаде каде што е присутна почитуваната Калса, дајте ја вашата заштита и
благодат; Нека бесплатната кујна и меч никогаш не пропаднат; Одржувајте ја
честа на вашите приврзаници; Доделете победа на народот Сики; Нека
почитуваниот меч секогаш ни доаѓа на помош; Нека Калса секогаш добива
почести; Уверен Вахе Гуру (Чудесен Бог)!

**ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ
ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਂਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੇ ਜੁਗ ਅਟੱਲ,
ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!**

Љубезно дајте им на Сиките дарот на сикизмот, дарот на долга коса, дарот на
почитување на законите на Сиките, дарот на божествено знаење, дарот на
цврста вера, дарот на верување и најголемиот дар Име. О Боже! Нека постојат
засекогаш хоровите, замокот и транспарентите; нека вистината некогаш
триумфира; изговори Вахе Гуру (Чудесен Бог)!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Нека умовите на сите Сики останат понизни и нивната мудрост возвишена; О
Боже! Вие сте заштитник на мудроста.

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

О, вистински Татко, Вахе Гуру! ти си чест на кротките, сила на беспомошните, засолниште на беспомошните, понизно се молиме во ваше присуство...

(заменете ја приликата или молитвата направена овде).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ਼ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

Љубезно простете ги нашите грешки и недостатоци при читањето на горната молитва. Љубезно исполнувајте ги предметите на сите.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

Љубезно натерајте нè да ги запознаеме оние вистински приврзаници со тоа што ќе се сретнеме со кои можеби ќе се сеќаваме и ќе размислуваме за Твоето име. О Боже! преку Вистинскиот Гуру Нанак, нека се возвиши Твоето име и нека напредува сите според Твојата волја.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

Калса му припаѓа на Бога; секоја победа е победа Божја.

Започнете со патување на душата: негувајте го вашиот дух

Откријте практики за да го издигнете вашето духовно патување и да најдете подлабоко значење во животот.

Трите основни принципи на сикизмот за патувањето:

Наам Јапна: секавајќи се на Божествената

Кират Карни: работи чесно

Ванд Чакна: споделување со другите

Водете нè кон духовно ослободување (мукти) и праведно општество. Овие принципи, вградени во Гуру Грант Сахиб, ја формираат основата на животот на Сиките.

4. Мудрост на гуру Рам Дас Џи за секојдневна пракса: Во Гуру Грант Сахиб (страници 305-306), Тој нуди длабоки увиди во секојдневното духовно патување на Сиките:

1-ва задача на денот: Вистинскиот ученик на Гуру го започнува секој ден со љубов да се секава на Божественото.

Прочистете го телото и умот: Станете рано, капете се и потопете се во секавањето на Бога, чувствувајќи ја вашата душа искапена во божествен нектар.

Ослободување преку секавање: Следењето на учењата на Гуруто и секавањето на Божественото име со посветеност ги отстранува страдањата и внатрешните немири предизвикани од световните приврзаности.

Пејте и размислувајте: Постојано пејте божествени пофалби и размислувајте за Божественото име во текот на вашите секојдневни активности.

Станете светилник на мирот: следбеникот на Гуру кој со љубов се секава на Божественото име со секој здив станува спокојна и инспиративна душа.

Примајте Божествена Мудрост: Гуруто ја дава оваа длабока мудрост на оние кои ја заслужиле Неговата благодат.

Инспирирајте ги другите: Гуру Нанак му се поклонува на ученикот кој не само што се сеќава на Божественото име, туку и ги инспирира другите да го сторат истото.

Ретки и скапоцени души: Вистински посветените поединци се ретки, но нивното сеќавање на Божествените придобивки има безброј други духовно.

Избегнувајте негативност: Оддалечете се од оние кои ги игнорираат учењата на Гуруто и остануваат заробени во циклусот на духовно незнаење. Пазете се од оние кои зборуваат слатко во ваше присуство, но шират негативност зад вашиот грб.

Филозофија за патувањето

Филозофијата на сикизмот се карактеризира со логика, сеопфатност и нејзиниот „без важничене“ пристап кон духовниот и материјалниот свет. Неговата теологија е обележана со едноставност. Во етиката на Сиките не постои конфликт помеѓу должноста на поединецот кон себе и онаа кон општеството (сангат).

Сикизмот е најмладата светска религија основана од Гуру Нанак пред околу 500 години. Тоа го нагласува верувањето во Едно Врховно Битие и Создателот (Вахегуру) на универзумот. Тој нуди едноставен директен пат до вечното блаженство и шири порака за љубов и универзално братство. Сикизмот е строго монотеистичка вера и го признава Бог како единствениот кој не е подложен на временски или просторни ограничувања. Сикизмот верува дека постои само еден Бог, кој е Создател, Одржувач, Уништувач и не добива човечки облик. Теоријата на инкарнација нема место во сикизмот. Не им придава никаква вредност на боговите и божиците и другите божества.

Во сикизмот етиката и религијата одат заедно. Мора да се всадат морални квалитети и да се практикуваат доблести во секојдневниот живот за да се чекори кон духовниот развој. Квалитетите како што се чесноста, сочувството, великодушност, трпеливоста и понизноста можат да се изградат само со напори и истрајност. Животите на нашите големи гуруа се извор на инспирација во оваа насока. Религијата Сики учи дека целта на човечкиот живот е да го прекине циклусот на раѓање и смрт и да се спои со Бога. Ова може да се постигне со следење на учењата на Гуруто, медитација за Светото Име (Наам) и извршување на чинови на служба и добротворни цели.

Наам Марг ја нагласува секојдневната посветеност на сеќавањето на Бога. Човек треба да ги контролира петте чувства, имено, Кам (Желба), Крод (лутина), Лоаб (алчност), Мох (светска приврзаност) и Аханкар (гордост) за да се постигне спасение. унија Ритуалите и рутинските практики како што се постот и аџилакот, знаците и штедењето се отфрлени во религијата Сики. Целта на човечкиот живот е да се спои со Бога и тоа се постигнува со следење на учењата на Гуру Грант Сахиб. Сикизмот го нагласува Бхагти Марг или патот на посветеноста. Сепак, ја препознава важноста на Џан Марг (Патот на знаењето) и Карам Марг (Патот на акцијата). Тоа става најголем акцент на потребата да се заработи Божјата благодат за да се достигне духовната цел.

Сикизмот е модерна, логична и практична религија. Таа верува дека нормалниот семеен живот (Грахаст) не е пречка за спасението. Целибатот или одрекувањето од светот не се неопходни за да се постигне спасение. Можно е да се живее одвоено среде световните зла и искушенија. Посветениот мора да живее во светот, а сепак да ја држи главата над вообичаената напнатост и превирања. Тој мора да биде научен војник и светец за Бога.

Сикизмот е космополитска и „секуларна религија“ и на тој начин ги отфрла сите разлики засновани на каста, вера, раса или пол. Таа верува дека сите човечки суштества се еднакви во очите на Бога. Гуруата нагласија на еднаквоста на жените и ја отфрлија практиката на женско чедоморство и Сати (палење вдовица). Тие, исто така, активно го пропагираа повторното стапување во брак со вдовица и го отфрлија системот Пурда (жени кои носат превез). За да се задржи умот фокусиран на Него, мора да се медитира за светото Име (Наам) и да се вршат чиновите на служба и милосрдие. Се смета за чесно да се заработи егзистенцијата преку чесна работа (Кират Карна), а не со просење или нечесни средства. Ванд Чакна, споделувањето со другите е исто така општествена одговорност. Од поединецот се очекува да им помогне на оние кои имаат потреба, преку Дасванд (10% од неговата заработка). Сева, општествената работа е исто така составен дел на сикизмот. Бесплатната заедничка кујна (лангар) што се наоѓа во секоја гурдвара и е отворена за луѓе од сите религии е еден од изразите на оваа општествено корисна работа.

Религијата на Сиките се залага за оптимизам и надеж. Не ја прифаќа идеологијата на песимизмот. Гуруата верува дека овој живот има цел и цел. Тој нуди можност за себе и за Бога реализација. Покрај тоа, човекот е одговорен за своите постапки. Тој не може да бара имунитет од резултатите од неговите постапки. Затоа тој мора да биде многу внимателен во она што го прави.

Писмото на Сиките, Гуру Грант Сахиб, е вечниот гуру. Ова е единствената религија која ѝ дала на Светата книга статус на религиозен проповедник. Нема место за жив човечки Гуру (Дехдари) во религијата Сики.

Улогата на жената

Принципите на сикизмот наведуваат дека жените имаат исти души како и мажите и имаат еднакво право да ја негуваат својата духовност. Тие можат да водат религиозни собранија, да учествуваат во патеката Аханд (непрекинато рецитирање на Светото писмо), да изведуваат Киртан (собраниско пеење на химни), да работат како Грантис (свештеници). Тие можат да учествуваат во сите религиозни, културни, социјални и секуларни активности. Сикизмот беше првите големи светски религии кои даваа еднаквост на мажите и жените. Гуру Нанак, проповедаше родова еднаквост, а гуруата кои го наследиле ги охрабруваа жените да земат целосно учество во сите активности на обожаването и практиката на Сиките.

Гуру Грант Сахиб наведува,

„Жените и мажите, сите се создадени од Бога. Сето ова е божја игра. Вели Нанак, сета твоја творба е добра и Света“ -СГГС стр.304

Историјата на Сиките ја забележа улогата на жените прикажувајќи ги како еднакви во служба, посветеност, пожртвуваност и храброст кон мажите. Во традицијата на Сиките се запишани многу примери за морално достоинство, услуга и самопожртвуваност на жените.

Според сикизмот, мажите и жените се две страни на иста паричка. Во системот на меѓусебни односи и меѓузависност каде мажот се раѓа од жена, а жената се раѓа од машкото семе. Според сикизмот, мажот не може да се чувствува сигурен и комплетен во својот живот без жена, а успехот на мажот е поврзан со љубовта и поддршката на жената која го дели својот живот со него, и обратно. Гуру Нанак рече:

„[тоа] е жена која ја одржува трката“ и дека не треба „да ја сметаме жената за проколната и осудена, [кога] од жена се раѓаат водачи и кралеви“. SGGGS Страна 473.

Спасение: Важна точка што треба да се подигне е дали религијата смета дека жените се способни да постигнат спасение, да го осознаат Бог овде или највисокото духовно царство. Гуру Грант Сахиб наведува,

„Во сите суштества Господ е распространет, Господ ги проникнува сите облици машки и женски“ (гуру Грант Сахиб, стр.605).

Од горната изјава од Гуру Грант сахиб, светлината Божја почива подеднакво кај двата пола. Затоа и мажите и жените можат да постигнат подеднакво спасение следејќи ги учењата на Гуру. Во многу религии, жената се смета за пречка за духовноста на мажот, но не и во сикизмот. Гуруто го отфрла ова. Во „Тековни мисли за сикизмот“, Алис Басарке наведува,

„Првиот Гуру ја стави жената на исто ниво со мажот... жената не беше пречка за мажот, туку партнер во служењето на Бога и барањето спасение“.

Брак: Гуру Нанак ја препорача грхаста - живот на домаќин, наместо целибатот и одрекувањето, мажот и жената беа еднакви партнери и на двајцата им беше наложена верност. Во светите стихови, домашната среќа е претставена како негуван идеал, а бракот е актуелна метафора за изразување на љубовта кон Божественото. Баи Гурдас, поет на раниот сикизам и авторитативен толкувач на доктрината на Сиките, им оддава голема почит на жените. Тој вели:

„Жената е омилена во својот родителски дом, сакана од татко и мајка. Во домот на свекорот таа е столб на семејството, гаранција за неговата среќа... Споделување на духовната мудрост и просветлување и со благородни особини обдарени, жена, другата половина на мажот, го придружува до вратата на ослободувањето“. (Варан, V.16)

Еднаков статус: За да се обезбеди еднаков статус меѓу мажите и жените, гуруата не правеле разлика меѓу половите во однос на иницијацијата, поучувањето или учеството во активностите на сангат (светото дружење) и пангат (заедно јадење). Според Саруп Дас Бала, Махима Пракаш, гуруто Амар Дас не ја задоволувал употребата на превезот од страна на жените. Тој назначил жени да надгледуваат некои заедници во ученици и проповедал против обичајот на сати. Историјата на Сиките ги бележи имињата на неколку жени, како што се Мата Гујри Маи Баго, Мата Сундари, Рани Сахиб Каур, Рани Сада Каур и Махарани Џинд Каур, кои играле важни улоги во настаните од нивното време

Образование: Образованието се смета за многу важно во сикизмот. Тоа е клучот за сечиј успех. Тоа е процес на личен развој и тоа е причината поради која третиот гуру основал многу училишта. Гуру Грант сахиб наведува,

„Целото божествено знаење и размислување се добиваат преку Гуруто“ (Гуру Грант Сахиб, стр.831).

Образованието за сите е од суштинско значење и секој мора да работи за да биде најдобар што може. Педесет и двајца од мисионерите Сики испратени од третиот гуру беа жени. Во „Улогата и статусот на жените Сики“, д-р Мохиндер Каур Гил пишува: „Гуру Амар Дас беше убеден дека ниту едно учење не може да се вкорени се додека и ако не бидат прифатени од страна на жените“.

Ограничувања на облеката: Освен што бара од жените да не носат превез, сикизмот дава едноставна, но многу важна изјава во врска со кодексот на облекување. Ова важи за сите Сики без разлика на полот. Гуру Грант сахиб наведува,

„Избегнувајте да носите облека во која телото е непријатно, а умот е исполнет со зли мисли“. SGGs, страница 16

Така, Сиките ќе сфатат каков тип на облека го исполнува умот со зли мисли и треба да ги избегнуваат. Од жените Сики се очекува да се бранат со Кирпан (меч) и други, ова е уникатно за жените бидејќи тоа е прв пат во историјата кога од жените се очекуваше да се бранат и не се очекува да бидат зависни од мажите за физичка заштита.

Цитати на SGGs: „На земјата и на небото, не гледам секунда. Меѓу сите жени и мажи, Неговата Светлина свети. Сгс Страна 223. Од жена се раѓа мажот; во жената мажот се зачнува; за жена е свршен и оженет. Жената станува негова пријателка; преку жената доаѓаат идните генерации. Кога неговата жена ќе умре, тој бара друга жена; на жената тој е врзан, па од неа се раѓаат кралеви, без жена ќе има никој

Во однос на миразот: „Господи мој, дај ми го твоето име како свадбен подарок и мираз“. Шри Гуру Рам Дас џи, Страна 78, ред 18 SGGs

Во врска со практиката на Пурда: „Остани, остани, снао - не покривај го лицето со превез. На крајот, ова нема да ти донесе ниту половина школка. Немој да одиш по нејзините стапки. Единствената заслуга во превезот на твоето лице е што луѓето ќе речат: „Каква благородна невеста дојде, ќе биде вистина само ако го прескокнеш, танцуваш и пееш“. пофалби на Бога -P 484, SGGs

Жените и навистина сите души беа силно охрабрани да водат духовен живот: „Дојдете, драги мои сестри и духовни придружници; прегрнете ме блиску во својата прегратка. Ајде да се здружине и да раскажуваме приказни за нашиот семоќен сопруг Господарот. , стр 17, SGGs.

„Пријателе, сите други облекувања ја уништуваат среќата, носењето што на екстремитетите е мачење, а со грозно размислување го исполнува умот“ - СГГС Страна 16

Бидете визуелни

Турбан е и отсекогаш бил нераскинлив дел од Сиките. Од околу 1500 година од нашата ера и од времето на Гуру Нанак, основачот на сикизмот, Сиките го носат турбанот.

Турбанот или „пагри“ честопати скратени на „паг“ или „дастар“ се различни зборови во различни дијалекти за истиот член. Сите овие зборови се однесуваат на облеката што ја носат и мажите и жените за да ги покријат главите. Станува збор за навлака која се состои од долга шамија единечно парче ткаенина намотана околу главата или понекогаш внатрешна „шапка“ или патка. Традиционално во Индија, турбанот го носеле само мажи со висок статус во општеството; на мажите со низок статус или од пониските касти не им било дозволено да носат турбан.

Иако чувањето на неисечена коса било наложено од Гуру Гобинд Синг како еден од петте К или пет члена на верата, тоа долго време е тесно поврзано со сикизмот од самиот почеток на Сики во 1469 година. Сикизмот е единствената религија во светот во кое носењето турбан е задолжително за сите возрасни мажи. Огромното мнозинство од луѓето кои носат турбани во западните земји се Сики. Сиките пагди се нарекуваат и дастаар. „Дастар“ е персиски збор. Тоа значи „Рака Божја“ што значи Неговиот благослов.

Сиките се познати по нивните многубројни и карактеристични турбани. Традиционално, турбанот претставува респектабилност и долго време бил предмет кој некогаш бил резервиран само за благородништвото. За време на доминацијата на Мугалите во Индија, само на муслиманите им беше дозволено да носат турбан. На сите немуслиманите им беше строго забрането да носат такво.

Гуру Гобинд Синг, наспроти ова прекршување од страна на Могалите, побара од сите негови Сики да носат турбан. Ова требаше да се носи како признание за високите морални стандарди што тој ги постави за своите следбеници во Калса. Тој сакаше неговата Калса да биде различна и да биде решен „да се издвојува од остатокот од светот“. Тој сакаше тие да го следат единствениот пат што го поставија Сиките гуруа. Така, Сиките со турбан отсекогаш се издвојувал од толпата, како што сакал Гуруто; зашто тој сакаше неговите „Свети-војници“ не само да бидат лесно препознатливи, туку и лесно да се најдат.

Кога маж или жена Сики ќе облече турбан, турбанот престанува да биде само лента од ткаенина; зашто станува едно и исто со главата на Сиките. Турбанот, како и четирите други артикли на верата што ги носат Сиките, има огромно духовно и временско значење. Иако симболиките поврзани со носењето турбан се многу - суверенитет, посветеност, самопочит, храброст и побожност, но!, главната причина што Сиките носат турбан е да покажат - нивната љубов, послушност и почит кон основачот на Калса Гуру Гобинд Синг.

Горенаведените означени зборови треба да се заменат со нешто друго. Може да бидат „причини за“

„Турбанот е подарок на нашиот Гуру за нас. Така се крунисаме како Сингови и Каури кои седат на престолот на посветеноста на нашата сопствена повисока свест. И за мажите и за жените, овој проектен идентитет пренесува кралско семејство, благодат и уникатност. Тоа е сигнал за другите дека живееме според ликот на Бесконечноста и дека сме посветени на сите личност која се издвојува од шест милијарди луѓе, тоа е најистакнат чин“.

Клучна суштина на смирението во вашето патување

Понизноста е важен аспект на сикизмот. Според ова, Сиките мора понизно да се поклонат пред Бога. Понизност или Нимрата, на пенџаби се тесно поврзани зборови. Нимрата е доблест што енергично се промовира во Гурбани. Преводот на овој пенџаби збор е „Смирение“, „Добронамерност“ или „Смирение“. Некој чиј ум не е расеан од помислата дека тој или таа е подобар или поважен од некого.

Проблемска област - не е точна реченица погоре

Ова е важна особина која треба да ја негуваат сите луѓе и која е суштински дел од умот на Сиките и оваа особина мора да го придружува Сиките во секое време. Останатите четири квалитети во арсеналот на Сиките се:

Вистина (Саб), Задоволство (Сантох), Сочувство (Даја) и Љубов (Пјаар).

Овие пет квалитети се од суштинско значење за Сиките и нивна должност е да медитираат и рецитираат Гурбани за да ги всадат овие доблести и да ги направат дел од нивната личност.

Што ни кажува Гурбани:

„Плодот на смирението е интуитивен мир и задоволство. Со смирение тие продолжуваат да медитираат за Бога, богатството на извонредноста. Богосвесното суштество е натопено во смирение. Оној чие срце е милосрдно благословено со постојана смирение. Сикизмот го смета Смирението како молење чинија пред богот“

Гуру Нанак, првиот гуру на сикизмот:

„Слушајќи и верувајќи со љубов и смирение во вашиот ум, исчистете се со Името, во светото светилиште длабоко во себе.“ - SGGS страница 4.

„Направете задоволство од вашите обетки, понизноста вашата чинија за молење и медитирајте ја пепелта што ја нанесувате на вашето тело.“ - SGGS страница 6.

„Во областа на смирението, Зборот е убавина. Таму се обликуваат форми на неспоредлива убавина“. SGGS Страна 8.

„Скромноста, понизноста и интуитивното разбирање се мојата свекрва и свекор“ - СГГС Страна 152.

Патување кон духовноста

Гуру Грант Сахиб е вечно жив Гуру, поетска композиција на Сиките гуруа, хинду и муслимански светци. Компилацијата е дар од Бога преку нив за целото човештво. Визијата во Гуру Грант Сахиб е за општество засновано на Божествена правда без угнетување од каков било вид. Иако Грант ги признава и почитува светите списи на хиндуизмот и исламот, тоа не подразбира морално помирување со која било од овие религии. Во Гуру Грант Сахиб жените се многу почитувани со еднакви улоги како и мажите. Жените имаат исти души како и мажите и на тој начин имаат еднакво право да ја негуваат својата духовност со еднакви шанси да постигнат ослободување. Жените можат да учествуваат во сите религиозни, културни, социјални и секуларни активности, вклучително и водечки верски собранија.

Сикизмот се залага за еднаквост, социјална правда, услуга на човештвото и толеранција за другите религии. Суштинската порака на сикизмот е духовна посветеност и почит кон Бога во секое време додека ги практикувате идеалите на сочувство, чесност, понизност и дарежливост во секојдневниот живот. Трите основни принципи на религијата Сики се медитирање и сеќавање на Бога, Работа за чесно живеење и споделување со другите.

Честитки што вложивте напори да одите на ова духовно патување за душата. Преводот никогаш не може да биде блиску до оригиналот, особено кога целосниот Гуру Грант Сахиб е во поезија и употребата на метафори ја прави задачата исклучително тешка. Во Божествената порака, хинду и муслиманските митолошки приказни често се користат Пралахад, Харнакаш, лаксми, Брахма итн. Ве молиме не ги читајте буквално, туку разберете ја нивната основна порака. Фокусот е на фактот дека Бог е еден и да се има единство со Него е целта на човечкиот живот.

Оваа работа е направена со години од неколку волонтери, за да ви ја пренесат Божествената порака на вашиот јазик. Ако имате какви било прашања, слободно испратете е-пошта walnut@gmail.com и ние би сакале да ви се придружime на ова патување.